

NBR

neus us

BICHELSEE-BALTERSWIL



AUSGABE 230 07/2011

Neus us Bichelsee-Balterswil

Früh Schoppen Konzert

Gasthaus
Linde

Judith und Alex Munz,
Bäckerei-Konditorei, 8362 Balterswil,
Tel. 071 / 971 17 75, Fax 071 / 971 17 41

Sonntag, 17. Juli 2011

ab 10:30 Uhr - Eintritt frei

Festzelt, Ende Stickerstrasse, Balterswil



GINOBOYS



BICHELSEE-BALTERSWIL

**Offizielles
Informationsorgan
von Gemeinde und Schule
Bichelsee-Balterswil**

Redaktionsschluss

Ist jeweils der erste Freitag eines jeden Monats.

**Redaktionsschluss für die
Ausgabe Nr. 231, 08/11 ist
am Sonntag, 07.08.2011.**

Die NBB erscheint monatlich,
die nächste Ausgabe erhalten Sie
am 11.08.2011.

Impressum

**Redaktion &
Produktion:** Beat Imhof
Daniel Germann
Druck: Druckerei Sirmach AG
Auflage: 1400 Ex.
Adresse: Beat Imhof
Zielwies

8362 Balterswil
Fon 071 971 26 16
Fax 071 970 08 39
n-b-b@bluewin.ch

www.bichelsee-balterswil.ch
Abo: A-Post Schweiz Fr. 40.-

Verantwortlich für den Inhalt
dieser NBB in Text und Bild ist
die Redaktion.

Inserate

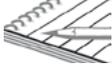
Grösse:	Preise:
1/8 Seite 67x46mm	Fr. 40.-
1/4 Seite 67x96mm	Fr. 60.-
1/4 Seite 138x46mm	Fr. 60.-
1/3 Seite 138x63mm	Fr. 75.-
1/2 Seite 138x96mm	Fr. 110.-
1 Seite 138x197mm	Fr. 200.-

Mengenrabatte	3x 10%
	6x 15%
	10x 20%

Titelbild

Empfang in Eintracht: Die Musikgesellschaft Bichelsee-Balterswil nahm erfolgreich am Eidgenössischen teil.

Inhaltsverzeichnis

	05 Aktuelles
	05 Gemeindeentwicklungsanlass
	09 Politische Gemeinde
	11 Ressorts, Delegationen Gemeinderat
	15 Amtliches
	15 Amtsblatt
	17 Schule
	17 Neue Schulleitung Sekundarschule
	19 Elternrat
	20 Klassenlager Hinderling
	24 Tokkel-Bühne zu Besuch
	26 Lama auf Schulreise
	29 Kindergartenzirkus
	32 Wirtschaft
	32 75 Jahre Schmid AG
	34 Vereine
	42 Rückspiegel
	52 Empfang der Musikgesellschaft
	64 Sommerabendkonzert der Musikschule
	67 Vorschau / Veranstaltungen
	71 Gartenhaag
	72 Termine



Wir gratulieren herzlich ...

- Diamantener Hochzeitstag am 14.07.2011
Celcilia & Beda Fürer-Sudero
Hauptstrasse 40, 8362 Balterswil
- Goldener Hochzeitstag am 15.07.2011
Elfriede & August Schönenberger-Springhetti
Lohacker 10, 8362 Balterswil
- zum 98. Geburtstag am 24.07.2011
Katharina Beerli-Peter
Alters- und Pflegeheim, 8360 Eschlikon

Der hochbetragten Jubilarin und den Jubelpaaren wünschen wir für die Zukunft alles Gute und viel Gfreuts.



SCHÄR INFORMATIK

kompetent und zuverlässig



Dienstleistungen
Hardware
Software

Zweiter Gemeindeentwicklungsanlass konkretisierte die Vorschläge Vier Ideen und deren Finanzierung werden weiterverfolgt

Drei konkrete Projekte und der «Schwagerpreis», welcher die Finanzierung von jährlich kleineren Projekten vorsieht, bleiben als Resultate aus den beiden sogenannten «Gemeindeentwicklungsanlässen» vom 20. Mai und 18. Juni.

Am zweiten Gemeindeentwicklungsanlass vom 18. Juni wurden zuerst die einzelnen Projekte nochmals vorgestellt - teilweise von Teams sehr konkret und anschaulich ausgearbeitet, teilweise nur mit Möglichkeiten ansatzweise untermalt.



Norbert Traxler (oben) und Sacha Buttlinger (unten) stellten die Arbeit ihrer Projektgruppen und die Forderungen daraus vor



Projekte aus dem ersten Anlass

- Schwagerpreis: Kapital konservativ anlegen und vom Zins jährlich Projekte finanzieren
- Wohnen im Alter: Anschubfinanzierung des Baus von Alterswohnungen
- Begegnungszonen: Finanzierung von Anlagen für Jung und Alt
- Themenweg: Bau eines Wanderwegs an spezielle historische und mystische Orte
- Erneuerbare Energie: Unterstützung und Initiierung von Anlagen und Energiesparmassnahmen.

Die Projektgruppen erhielten danach die Möglichkeit, in einer kurzen Werkstatt-



In **Balterswil – Hauptstrasse 33** zu vermieten:

3 ½ Zimmerwohnung-Maisonette 100 m2, Nettomiete CHF 1'390.-

1. OG grosse Terrasse & Balkon, Erstbezug

3 ½ Zimmerwohnung 77 m2, Nettomiete CHF 1'190.-

2. OG, grosser Balkon, Erstbezug

3 ½ Zimmerwohnung 77 m2, Nettomiete CHF 1'150.-

1. OG, 2 x grosser Balkon

Bezug per 1.10.2011

TEL 052 204 07 70 – info@cadina.ch

typodruck bosshart ag

gestaltet, setzt und druckt für Sie

Offsetdruck

Digitaldruck

Folienprägedruck

Siebdruck-Service

Gestaltungskonzepte

Grafik

Illustrationen

Wittenwilerstrasse 6

CH-8355 Aadorf

www.typodruck.ch

Telefon 052 365 12 07

Telefax 052 365 12 18

typodruck@bluewin.ch

Bahnhofstrasse 22a

8360 Eschlikon

071 971 16 16

Unterdorf 3

8363 Bichelsee

071 971 36 15

bingesserhuber.ch



bingesser huber elektro ag

Aktuell

sequenz konkrete Forderungen aufzustellen und allenfalls untereinander Annäherungen zu erreichen.

Nach einer nochmaligen Vorstellung der Projekte erhielten die Teilnehmenden die Gelegenheit, diese zu punktieren und verschiedene Finanzierungsmöglichkeiten zu rangieren.

Bewertung der einzelnen Projekte

Aus dieser Arbeit bleiben drei konkrete Projekte und die Idee des Schwagerpreises, aus welchem weitere kleinere Projekte (wie zum Beispiel der Themenweg) finanziert werden könnten. Es sind dies die Projekte «Wohnen im Alter», «Begegnungszonen» und «Erneuerbare Energie».

Finanzierungsmöglichkeiten

Bei der Finanzierung gab es nebst der jährlichen Ausschüttung der Kapitalzinsen ohne Kapitalverzehr der Erbschaft von Ludwig Schwager auch diverse Mischformen und der Vorschlag, die ganze Erbschaft von knapp drei Millionen Franken für Projekte aufzubrauchen.

Eine grosse Mehrheit der Teilnehmenden stimmte für Varianten, welche die direkte Investition von mindestens einem Teil der Erbschaftsgelder vorsehen. Das Geschäft geht nun an Gemeinderat und Kommission, welche bis im Herbst eine konkrete Abstimmungsvorlagen ausarbeiten wollen.

BEAT IMHOF



Nach der Verteilung der Punktierungsmarken (oben) kam die Qual der Wahl





DAIHATSU



SUBARU

Eine Garage – 2 Vertretungen

GARAGE *Rolf*
HOLLENSTEIN AG

Reparaturen aller Marken

Stockenstrasse 11

8362 Balterswil

079 524 56 58

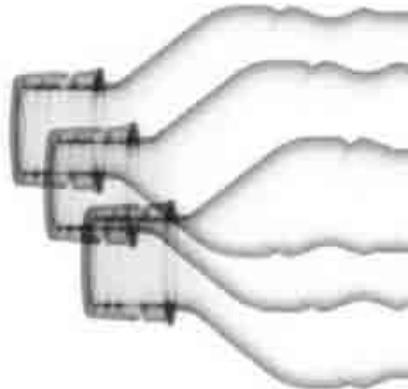
garage-hollenstein@bluewin.ch



ENGINEERINGADVANTAGE



z.B. Ventilblöcke aus Balterswil für die Herstellung von PET-Flaschen.



www.norgren.com/sbm

Aus Gemeinderat und Verwaltung

Feste feiern

Eidgenössisches Musikfest

Herzliche Gratulation an die Musikgesellschaft Bichelsee-Balterswil!

Am Eidg. Musikfest in St. Gallen durften sich die Zuschauer an den Darbietungen unserer Musikantinnen und Musikanten erfreuen. In der modernen Lokremise starteten sie mit dem Pflichtstück und zeigten mit dem Wahlstück, welches Potential in ihnen steckt. Mit der Marschmusik an der Museumsstrasse beeindruckten sie die Fans mit dem Felix Büchi-Marsch.

Die grosse Schar von Vereinsmitgliedern, Mitbürgern und Fahnen beim Empfang in der Gemeinde widerspiegelte die Verbundenheit mit den Heimkehrern.

Die Musikantinnen und Musikanten dürfen mit Stolz auf ein erfolgreiches Wochenende zurückblicken. Der Gemeinderat wünscht ihnen weiterhin viel Erfolg.



Politische Gemeinde



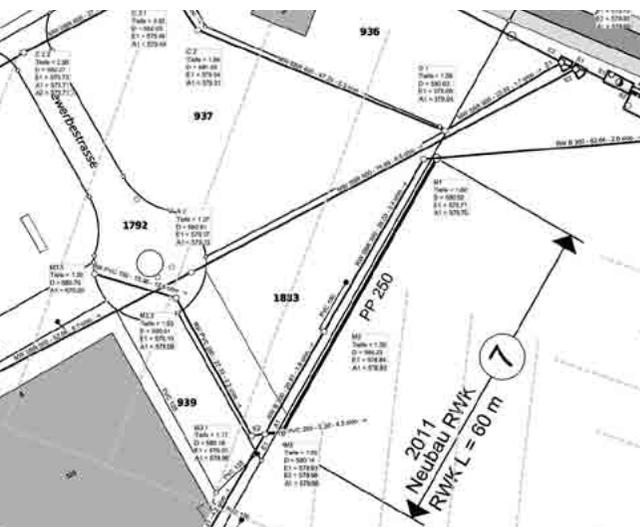
Bundesfeier 2011

Die 1. August-Feierlichkeiten finden dieses Jahr am Hackenberg bei der Bürgerhütte statt. Cindy Finsterwald wird die Besucher offiziell Begrüssen und der Damenchor Balterswil sowie die Musikgesellschaft sind für die Organisation zuständig. Ganz besonders gespannt darf man auf die Gedanken von Jugendlichen aus unserer Gemeinde sein. Alphornklänge verzaubern die Landschaft und für das leibliche Wohl wird gesorgt. Wer eine Fahrgelegenheit benötigt darf sich bis am 20. Juli auf der Gemeindekanzlei 071 973 99 77 melden. Der Gemeinderat freut sich auf viele Besucherinnen und Besucher.

Tiefbau

Erweiterung des Regenwasserkanal bei der Gewerbestrasse in Bichelsee

Die Erweiterung des Regenwasserkanals erfolgt im Zusammenhang mit der Fernwärmenetzerweiterung nach Bichelsee. An der Gemeindeversammlung wurden die anwesenden Stimmbürger über die vorgesehenen Massnahmen informiert.



Die Arbeiten sind an die Firma Urs Schatt GmbH vergeben worden und bereits abgeschlossen.

Gemeinderat intern

Kommissionen ab Juni 2011

Der Gemeinderat hat an der Sitzung vom 14. Juni alle Kommissionen bestimmt und die Personen bestätigt. Er dankt den Mitgliedern für die Bereitschaft in den verschiedenen Kommissionen mitzuwirken und so einen wichtigen Beitrag für unsere Gemeinde zuleisten. Die aktuelle Liste wird auf der Homepage der Gemeinde aufgeführt.

Jahresversammlung PZB AG

Beat Weibel neu im Verwaltungsrat

An der Jahresversammlung der Pro Zürcher Berggebiet AG in Saland wurden der Präsident Kurt Lüscher, die Delegierten Roger Keller und Benno Kohler verabschiedet. Zum neuen Präsidenten wurde Hans-Peter Hulliger, Gemeindepräsident Bäretswil und Beat Weibel als Vertreter der beiden Thurgauer Gemeinden Fischingen und Bichelsee-Balterswil in den Verwaltungsrat gewählt.

Erbschaft Ludwig Schwager Gemeindeentwicklungsanlass

Am zweiten Gemeindeentwicklungsanlass vom 18. Juni wurde kräftig über die verschiedenen Projekte diskutiert und informiert. Abklärungen vor und während dem Anlass brachten zum Teil neue Erkenntnisse. Der Gemeinderat, die Kommission sowie die Projektgeber werden nun eine Abstimmungsvorlage ausarbeiten. >

Gemeinderat in der Legislatur 2011 – 2015 Aufgaben und Ressorts sind verteilt

Beat Weibel <i>Peter Lütolf</i>	Max Zumbühl <i>Daniel Amrhein</i>	Peter Lütolf <i>Brigitte Faoro</i>	Cindy Finsterwald <i>Beat Weibel</i>	Faoro Brigitte <i>Roger Schneider</i>	Daniel Amrhein <i>Max Zumbühl</i>	Roger Schneider <i>Cindy Finsterwald</i>
Verwaltung - Abstimmungen - Personal - EDV/Informatik - Gastgewerbe - Bestattungen Mietwesen - Schlichtungen	Tiefbau - Gemeinde-Strassen - Erschliessung (ohne Planung) - Erhebungen	Soziales - Vormundsch. - Fürsorge - Jugendverein	Kultur - Anlässe - Ausstellungen - Weihnachtsbeleuchtung - Kulturelle Institutionen - Bew. Anlässe	Gemeinderatschreiberin - Protokolle - Protokoll-Auszüge - Pendenzenliste - Spezialaufgaben	Hochbau - Baukommission - Kulturobjekte	Industrie/Gewerbe - Schaufenster - Anlässe - Marktwesen - Wirtschaftsförderung - Lueg zersch im Dorf
Finanzen - Budget - Finanzplanung - Versicherungen - Investitionen (aller Art)	Unterhalt Flur - Flurstrassen - Waldstrassen - Entwässerung	Sozialhilfe - Asylwesen - Flüchtlingswesen	Freizeit / Sport - Vereine - Jugendförderung - Allg. Beiträge - See	Gesundheit - Suchtprävention - Lebensmittelkontrolle - Spitex - Perspektive	Jagd-Fischerei - Schäden - Pachten	Umwelt - Immissionen - Verträglichkeit - Sanierung - Scheibenstände
Liegenschaften - Verwaltung - Vermietungen - Werkhof	Forstwirtschaft - Holzverkauf - Wald - Waldgesetz - Eigener Wald	Liegenschaften - Unterhalt - Mobiliar - Hauswart.gen - Nutzungsplan - Bauliche Aufsicht	Sportnetz - Struktur - Aufsicht - Nordic walking Trail	Altersfragen - Pflegeheim - Wohnen im Alter	Volkswirtschaft - Feuerbrand - Landwirtschaft - Pflanzenbau - Stv. Ackerbaustelle	Abfallwesen - Sammelstelle - Kompostierplatz - Spezialabfahren - Hunde
Behörde - V sammlungen - Kanton / VTG - Interne Kurse - Vorprotokolle - Einladungen - Korrespondenz		Integration - Einwohner		Tourismus - Gemeinde - Region - Thurgau	Energie - Beratung - Fernwärme	Abwasser - Unterhalt - Schwemmgebühren - Neuanlagen - Aussenanlagen - GEP

Beat Weibel	Max Zumbühl	Peter Lütolf	Cindy Finsterwald	Faoro Brigitte	Daniel Amrhein	Roger Schneider
Volkswirtschaft - Ackerbaustelle	Korporationen - Koordination neues Werk	Gemeinnützige Institutionen - Hörlosen - Diverse	Feuerwehr - Feuerschutz - Feuerwehr - Geräte - Fahrzeuge	ÖV - Fahrpläne - GA-Flexi - Haltstellen		Militär - Schiesswesen allgemein
Flurwesen - Gesetz	Gewässer - GWBP - Hochwasserschutz	Arbeitsamt - Arbeitsplätze (Mithilfe von Vermittlungen)	Zivilschutz - ZSO - Hinterthurgau - Eigene Anlagen - GFO		Ortsplanung - Vorbereitung Orts- und Nutzungsplanung - GIS (Vermessungen)	Friedhof - Kommission - Planung
Medien - Kommunikation - Bericht-Erstattung						Naturschutz - NHG - Biotop - Waldlehrpfad - Bäche
Militär - Neue Schiessanlage	Verkehr - Winterdienst - Strassen-Reinigung - Signalisation - Strassennamen	Hilfsaktionen - Schnelle Einsätze				Wanderwege Parkanlagen - Ruhebänke - Unterhalt - Wanderkarte
Einbürgerungen - Vorbereitungen (Gemeinde, Kanton + Bund)		Jugendschutz - Jugendtreff - TE HTG - Pflegekinder				Industrie/Gewerbe Abfallwesen/ Abwasser / Umwelt / Natur
Ortsplanung - Orts- + Nutzungsplanung - Gestaltungsplan - Auflagen - Entwicklung Reglemente - Überwachung				GR- SchreiberIn/ Tourismus/ ÖV Gesundheit	Hochbau/ Energie	
Verwaltung / Finanzen / Ortsplanung	Tiefbau / Verkehr / Gewässerschutz	Soziales/ Jugendzeit/ Liegenschaften	Sicherheit/ Freizeit und Kultur			



Sportnetz-Kursangebot **Nordic-Walking**

An drei Tagen bietet das Sportnetz in den Sommerferien einen Kurs im Nordic-Walking auf unseren drei beschilderten Trail-Strecken an. Der Kurs dient Neueinsteigern wie auch routinierten Läufern ihre eigene Technik zu finden und zu verbessern. Unter fachkundiger Leitung werden Tipps und wichtige Informationen an die Teilnehmer abgegeben.

Treffpunkt: Parkplatz Turnhalle Lützelmurg

Kurze Strecke: Montag, 11. Juli 2011
19:00 Uhr

Mittlere Strecke: Dienstag, 12. Juli 2011
18:30 Uhr

Lange Strecke: Mittwoch, 13. Juli 2011
18:00 Uhr

Wir freuen uns, Sie an diesem sportlichen Kurs begrüßen zu dürfen. Eine Anzahl Stöcke stehen den Teilnehmern zur Verfügung. Der Kurs ist für alle Teilnehmer kostenlos. Alle sportbegeisterten Personen sind herzlich willkommen, eine Voranmeldung ist nicht nötig.

Der Gemeinderat Bichelsee-Balterswil



Helsana



Gemeindeentwicklung: Projekte zugewiesen

Den vier Projekten wurden folgende Kommissionsmitglieder als Verbindungsperson zu den Projektgebern zugeteilt:

- Wohnen im Alter Susanna Lautenschlager
- Begegnungszonen Bernhard Meister
- Erneuerbare Energie Richard Peter
- Schwager-Preis Harry Christen

Interessierte Personen die in den Projekten mitarbeiten möchten, melden sich bitte bis 20. Juli direkt bei den zuständigen Kommissionsmitgliedern.

Der Gemeinderat bedankt sich bei allen Teilnehmerinnen und Teilnehmer für die aktive Beteiligung bei der Entscheidungsfindung.

Hochbau Baugesuche und Bauanzeigen

KNF Neuberger AG, Stockenstrasse 6, Balterswil
Knopp Norbert, Sefiweidstrasse 6, 8360 Eschlikon
Buchs Gery, Tänikonstrasse 16, 8355 Aadorf

4 Erdsondenbohrungen, Tiefe 300 m
Umbau Carport, in geschlossene Garage Schützenstr. 7a, Balterswil
Baureklametafel, Webereistrasse, Bichelsee

Pilzkontrollen 2010



An folgenden Tagen ist die **Pilzkontrollstelle im Feuerwehrlokal Flurhof, Obermattstrasse 4, jeweils von 17:30 bis 19:00 Uhr** besetzt.

- 28. August
- 04. September
- 11. September
- 18. September
- 25. September
- 02. Oktober
- 09. Oktober
- 16. Oktober
- 23. Oktober

Die Kontrollen sind gratis. Privatkontrollen sind auf vorherige telefonische Anmeldung (nicht nach 21:00 Uhr) möglich. Keine Pilzbestimmung am Telefon.

Pilzkontrolleure:

Magdalena Schenk und Frederik Menzi,
Rothenhausen, Telefon: 071 622 24 18,
E-Mail: fred.menzi@pilze-thurgau.ch

Alternative Kontrollstellen in der Umgebung gibt es in Frauenfeld oder Elgg.

Weitere Informationen zum Thema Pilze erhalten Sie auch im Internet unter www.pilze-thurgau.ch



Ab Ende August bis Ende Oktober ist jeden Sonntagabend Pilzkontrolle im Sirmacher Feuerwehrlokal (siehe Pfeil)

Pause.
18. Juli bis 7. August 2011

FABRIK LADEN

Öffnungszeiten:

Montag-Donnerstag 13.30-17.00 Uhr, Freitag 13.30-16.00 Uhr
1. Samstag im Monat 9.00-12.00 Uhr

TRAXLER AG · Strickwarenfabrik · 8363 Bichelsee · Tel 071 971 19 43
www.traxler.ch



STRARK IN STROM

Elektro Federer AG

Elektro

Telecom

Network

Service

Stockenstr. 4

8362 Balterswil

24 Stunden Service

Tel. 071 971 15 33

www.federer-ag.ch

info@federer-ag.ch

Handänderungen

26. Mai 2011, Grundstück Nr. 1365, 1130 m², Land, Wald, Halde, **Jagdhütte**; Veräusserer Jagdgesellschaft Haselberg, Wängi, erworben am 12. 11. 1962; Erwerber Jagdhüttenverein Haselberg, Wängi.

27. Mai 2011, Grundstück Nr. 248, 453 m², Land, **Grünaustrasse 5**, Wohnhaus; Veräusserer Ziltener Bauunternehmen AG, Wallenwil, erworben am 3. 8. 2010; Erwerber Biscioni Stefan und Radica, Winterthur.

14. Juni 2011, Grundstück Nr. 849, 451 m², Land, **Grünaustrasse 3**, Wohnhaus; Veräusserer Ziltener Bauunternehmungen AG, Wallenwil, erworben am 3. 8. 2010; Erwerber Zbinden-Birkle Jean Pierre und Beatrice, Winterthur.

20. Juni 2011, Grundstück Nr. 838, 666 m², Land, **Hofacker 8**, Wohnhaus; Veräusserer J. Eisenring AG, Wil SG, erworben am 29. 8. 1989; Erwerber Graf-Weiss Dominik und Corinne, Bichelsee.

Handelsregister

3. 6. 2011. **PEFANI AG**, in Bichelsee-Balterswil, Aktiengesellschaft. (Neue) weitere Adresse: Froschaugasse 12, 8001 Zürich.

21. 6. 2011. **Dorfgemeinde Bichelsee**, besondere Rechtsformen, Vermögensübertragung: Der Rechtsträger überträgt gemäss Vertrag vom 12. 3. 2010 respektive 13. 5. 2011, Inventar per 31. 12. 2010 und Beschluss vom 12. 3. 2010 Aktiven von CHF 667 581.09 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 592 904.65 auf die Genossenschaft Werk Bichelsee-Balterswil, Gegenleistung: Keine. Die Bestätigung über die Einhaltung der Rechnungslegungsgrundsätze datiert vom 18. 2. 2011.

21. 6. 2011. **Elektra Balterswil**, Genossenschaft Vermögensübertragung: Die Gesellschaft überträgt gemäss Vertrag vom 12. 3. 2010 respektive 13. 5. 2011 Aktiven von CHF 948 103.76 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 281 243.94 auf die Genossenschaft Werk Bichelsee-Balterswil, in Bichelsee-Balterswil, Gegenleistung: Keine. Firma neu: Elektra Balterswil in Liquidation. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 25. 3. 2011 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brühwiler, August, von Bichelsee-Balterswil, in Balterswil, Präsident und

Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien); Bühler, Martin, von Zürich, in Balterswil, Vizepräsident und Aktuar, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: Vizepräsident und Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien); Ricklin, Paul, von Ernetschwil, in Balterswil, Kassier, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien).

21. 6. 2011. **Elektra Bichelsee**, Genossenschaft, Vermögensübertragung: Die Gesellschaft überträgt gemäss Vertrag vom 01.12.2010 respektive 13. 5. 2011 Aktiven von CHF 477 734.18 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 98 867.48 auf die Genossenschaft Werk Bichelsee-Balterswil, Gegenleistung: Keine. Firma neu: Elektra Bichelsee in Liquidation. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 11. 3. 2011 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Traxler, Rolf, von Bichelsee-Balterswil, in Balterswil, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien); Karle, Bruno, von Zürich, in Bichelsee, Mitglied und Kassier und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied und Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien); Koch, Bernhard, von Untereggen und Zürich, in Bichelsee, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien).

21. 6. 2011. **Wasserversorgung Balterswil**, besondere Rechtsformen. Vermögensübertragung: Der Rechtsträger überträgt gemäss Vertrag vom 12.3.2010 respektive 13. 5. 2011, Inventar per 31.12.2010 und Beschluss vom 12. 3. 2010 Aktiven von CHF 526 328.52 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 390 391.58 auf die Genossenschaft Werk Bichelsee-Balterswil, in Bichelsee-Balterswil. Gegenleistung: Keine. Die Bestätigung über die Einhaltung der Rechnungslegungsgrundsätze datiert vom 21.3.2011.

Amtliche Bekanntmachung

Gräberräumung auf dem kath. Friedhof Bichelsee Auf dem katholischen Friedhof Bichelsee ist die Grabruhe für folgende Gräber abgelaufen: Erdbestattungsgrabfeld, Beisetzungen 1989 bis 1990. Die Räumung der Grabfelder erfolgt im September 2011. Die Angehörigen werden gebeten, die Blumen und Grabsteine bis am 31. August 2011 zu entfernen. Nach diesem Datum wird durch die Friedhofkommission über den nicht abgeholten Grabschmuck entschädigungslos verfügt.

Bichelsee, 15. Juni

2011 Friedhofsvorsteher, Bichelsee-Balterswil



10 JAHRE

ab plan

ARCHITEKTUR

individuell planen und wohnen für die zukunft
 abplan.ch planung+architektur hoefli 8 8363 bichelsee-balterswil
 071 971 41 24 fax 071 971 41 25 alois.bommer@bluewin.ch

M. HUBMANN

Zimmerei **Bauschreinerei**

- Umbauten Neubauten Treppenbau
- Liefern und montieren von Fenstern Isolationen
- Vermietung von Partyzelten & Festbestuhlungen

8363 Bichelsee Hauptstrasse 21 ☎ 071 - 971 11 53

Tintenpatronen Ink-Jet, Toner aller Marken, Farbbänder, Schulung und Konferenz, Büroartikel - das ganze ABC für Ihr Büro, Schreiben und Zeichnen, Reparaturen, Spielwaren und Bastelartikel, Laminieren und Spiralbindungen

Ladenöffnungszeiten: Dienstag bis Freitag
 09.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr

Kristall-Treuhand und Büro-Center GmbH

Othmar H. Kummer
 Hauptstrasse 52 Tel.: 071 / 971 26 74
 8362 Balterswil Fax: 071 / 971 37 74
 okummer@buero-center.ch

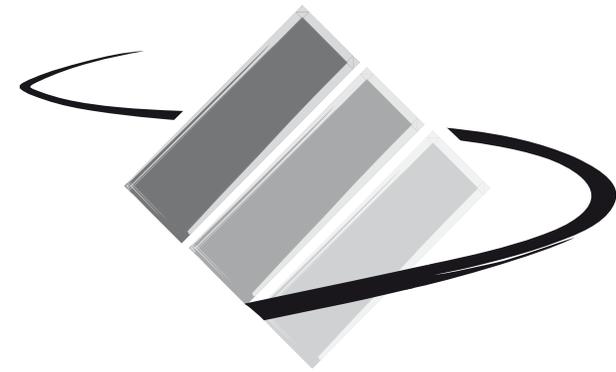
Farbkopieren

Büro-Center

Jean-Michel Bruggmann Neuer Schulleiter Sek

Die Schulleitung an der Sekundarschule wurde seit Mitte März interimistisch durch Schulpräsident Beat Imhof wahrgenommen. Die intensive Suche nach einem neuen Schulleiter hat trotz ausgetrocknetem Markt zum Erfolg geführt. Die Schulbehörde konnte an einer ausserordentlichen Sitzung Ende Juni einen neuen Schulleiter für die Sekundarschule wählen.

Jean-Michel Bruggmann wird per 1. August offiziell ein 30-Prozent-Schulleiterspensum an der Sekundarschule übernehmen. Der in Fägswil bei Wald ZH Wohnhafte bringt Erfahrung aus verschiedenen kürzeren und einem längeren Schulleiterengagement im In- und Ausland mit. Ausgebildet hat sich der 51jährige zuerst im kaufmännischen Bereich, wurde Oberstufenlehrer und studiert seit einigen Jahren mit Unterbrüchen Pädagogik mit Nebenfach Sonderpädagogik. Am Pädagogischen Institut der Uni Zürich erwarb er sich auch wissenschaftliche und administrative Erfahrung und absolvierte die Schulleiterausbildung an der Fachhochschule Nordwestschweiz.



Schulgemeinde





Jean-Michel Bruggmann wird sein Büro im Schulhaus Lützelburg, in der jetzigen Lernbar der Schulischen Heilpädagogin Gabriela Huber Perren, einrichten. Als würdiger Ersatz wird das Kopierzimmer

zum SHP- / Lernzimmer umgestaltet. Sämtliche Lehrpersonen, welche ihren Dienst an unseren Schulen nach den Schulferien antreten, werden in den nächsten NBB vorgestellt.

Examenessen der Volksschulgemeinde Zum Apéro in den Schultobelwald

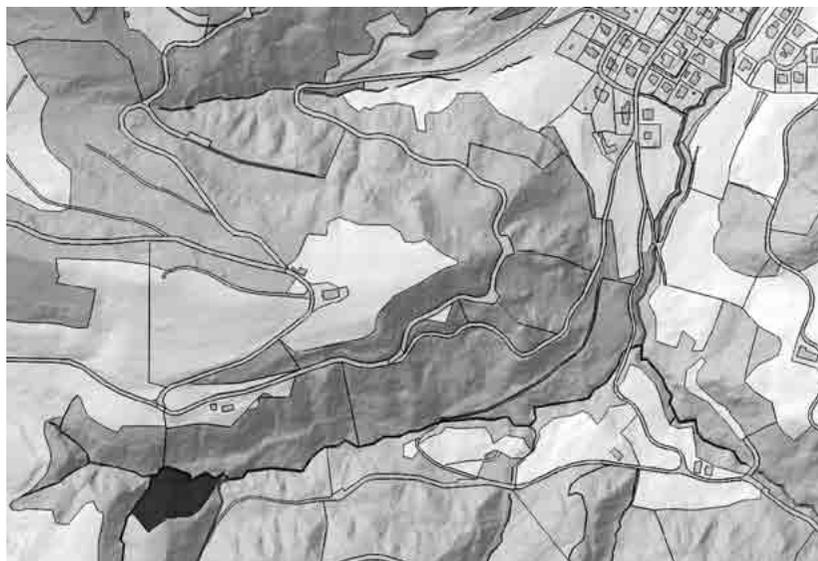
Über 50 Angestellte der Volksschulgemeinde trafen sich Mitte Juni traditionellen zum geselligen Beisammensein gegen Ende eines Schuljahres.

In den letzten Jahren hatte die Behörde jeweils in eine der Schulanlagen eingeladen. 2010 war dieser Reigen mit dem Besuch des Kindergartens am Hackenberg abgeschlossen worden. Ein Grundstück der Volksschulgemeinde hatte bisher jedoch noch kaum jemand gesehen. Es handelt sich um ein Waldstück von einer halben Hektare Grösse im südlichen Gampftobel, südlich von Bichelsee im Südthurgau. In dessen Nähe hatte sich Arie Smit mit seinen Helfern eingerichtet und die An-

kommenen mit einem Apéro empfangen und mit einem Waldwettbewerb zum Hirnen animiert.

Danach ging es zurück ins Dorf Bichelsee. Im Sternenhof wurde die illustere Schar mit feinem vom Grill und Salat vom grossen Buffet verwöhnt.

Keine grosse Ansprache trübte den gemütlichen Abend, höchstens vielleicht die Tatsache, dass es für einzelne das letzte Examenessen in unserer Gemeinde gewesen sein wird. Sekundarlehrer Andreas Keller musste bereits definitiv verabschiedet werden, da er sich noch vor Schuljahresschluss auf seine neue Aufgabe in Afrika vorbereitet.



Der Wald im Gampftobel erhielt die Schulgemeinde Bichelsee vor Jahrzehnten aus einer Erbschaft



Ein Jahr Elternmitwirkung – Elternrat – Elternteams Mit auf dem Weg

Das erste Schuljahr Elternmitwirkung geht zu Ende und das zweite wird bereits vorbereitet.

Die Elternteams trafen sich mehrmals in ihrer Schulhausrunde und besprachen ihre Themen. Am Anfang waren es lange Listen mit verschiedenen wichtigen Themen, die entweder gerade bearbeitet werden konnten oder an den Elternrat weiter gegeben wurden. Auch entstanden Prioritätenlisten, die im nächsten Jahr weiter verfolgt werden können.

Schwerpunktthema «Neue Medien»

Der Elternrat ging am 1. Juni auf Tuchfühlung mit den Schulpersonen und reiste mit den rund vierzig Schulleuten mit dem Zug nach Lenzburg um die Ausstellung HOME zu besuchen: Willkommen im digitalen Leben! So wurde mit dieser Reise der Anfang zu unserem Schwerpunkt „Chancen und Gefahren neuer Medien“ gelegt.

Wie bewegt die laufende Digitalisierung unser Leben? Machen soziale Netzwerke einsam? Darf ich die SMS des Freundes lesen? Macht Gamen gewalttätig? Und viele weitere Themen wurden den interessierten auf verschiedenste Art näher gebracht. „Digital Natives“ gaben Einblick in ihre Lebenswelten und kritische Stimmen aus ihrem Umfeld lieferten Kommentare. Beim gemeinsamen Mittagessen, einem Spaziergang und auch auf der Heimreise wurden die Gedanken dazu ausgetauscht und manchmal auch schon überlegt, wie die Schule das Thema „neue Medien“ mit den Eltern zusammen umsetzen könnte.

Kick off im September

Jedes Schulhaus wird seinen Weg an einem Kick off Abend im September mit

den ElternvertreterInnen vorbereiten. Sie werden anschliessend in der NBB weitere Informationen zum Thema „neue Medien“ erhalten.

Der Elternrat hat sich letzte Woche zum dritten Mal getroffen und hat die Bestätigungs- oder allenfalls Neuwahlen der ElternvertreterInnen besprochen, ist der Frage der Protokollablage nachgegangen und hat verschiedene Themen aus den Elternteams aufgenommen und gebündelt. Diese Bündel werden für die nächste Amtszeit aufbewahrt.

Zweite Runde wird eingeläutet

Die Schule dankt den aktiven Eltern mit Wirkung ganz herzlich. Mario Haas (Präsident), Oliver Ehrismann (Aktuar), Monika Günther (Kassierin) haben den Start und das erste Jahr EMW als Vorstand des Elternrates bravourös gemeistert. Ein grosses DANKE! an euch und an alle engagierten Eltern im Elternrat und in den drei Elternteams! Einige Eltern werden weiter mitwirken, einige VertreterInnen müssen an den Elternabenden im September neu gewählt werden. Machen Sie sich doch Gedanken, fragen Sie bei einem Mitglied nach - über Ihr Interesse wird sich die EMW freuen (Adressen der Elternteams auf der Homepage).

Ich danke allen Eltern für die Zusammenarbeit im vergangenen Schuljahr, für Ihre Unterstützung, Ihre Anregungen, Ihre Kritik auch, und für Ihr Verständnis den vielen Schulthemen, Neuerungen oder Änderungen gegenüber. Nun runden wir dieses Jahr ab. Wir freuen uns auf Sie und auf unsere SchülerInnen zum Start ins neue Schuljahr am 15. August 2011.

MARGRIT UNHOLZ, SCHULLEITERIN

Lunschania

Klassenlager der 5./6. Klasse Balterswil

Vom 20. bis 24. Juni waren die SchülerInnen mit Heidi Widmer, Anita Ammann und ihrem Klassenlehrer Alfred Hinderling unterwegs in Vals und Umgebung.



Montag: Hoch über der Rheinschlucht

Um sieben Uhr wurden eifrig Gepäck und Lebensmittel verladen, Abschied von den Mamis genommen und ins Klassenlager gestartet. 3 Stunden später stiegen wir in Versam aus dem Zug. Die anschliessende Wanderung hinauf nach Conn hatte es in sich. Auf

Der Caumasee bei Flims-Waldhaus brachte willkommene Abkühlung



der Plattform, hoch über der Rheinschlucht, konnten wir die wunderbare Aussicht genießen. Nach dem Mittagessen mussten wir uns mit einer 40-minütigen Wanderung das Baden im Lag la Cauma, 1040 m.ü.M. und 17°



warm, wohl verdienen. Schon bald mussten wir uns die Wanderschuhe wieder anschnallen. Gemütlich erreichten wir schliesslich Flims-Waldhaus.

Um 17.01 Uhr kamen wir in Lunschania-City an und 2 Minuten später drängten alle zum Lagerhaus. Der Eröffnungstee schmeckte allen. Nachdem die Instruktionen von Herrn Hinderling vorbei waren, überfielen die ersten schon den Töggelkasten. Anita und Heidi bereiteten inzwischen einen wunderbaren Znacht vor. Mit Spielen verging der Abend viel zu schnell und schon hiess es. Ab ins Bett! Fünf Minuten später schliefen alle.

CHRIS, DOMINIC, ELIAS, JAN, JULIAN

Dienstag: Stauwerk Zervreila

Nach einer viel zu kurzen Nacht, doch gestärkt durch einen währschaften Zmorgen, brachte uns das Postauto hinauf zum Kraftwerk Zervreila. Dort nahm uns Herr Vieli in Empfang. „Willkommen im KWZ“ so hiess der Titel des interessanten Videos über den Bau der 151 m

hohen Bogenstaumauer und des Kraftwerks. Nach der Besichtigung von einigen Maschinen, die in Zervreila ihnen Dienst erwiesen haben, begaben wir uns in einen 6° kalten Stollen der Staumauer. Eine Treppe mit 132 Stufen führte uns in eine Tropfsteinhöhle mit feinen Stalaktiten. Hier durften wir, im Gegensatz zum Gang durch die Stollen, wieder fotografieren.



Nun ging es hinauf auf die 504 m lange Staumauer, von wo wir den grünen Stausee und das Zervreilahorn ablichten konnten. Nach einem Stück Kuchen folgte ein ziemlich anstrengender Fussmarsch hinunter nach Vals. Als wir dort wieder ins Postauto stiegen, waren wir alle hundemüde. In Lunschania angekommen, erfrischten

sich die meisten im nahe gelegenen Bergbach. Der aus Reis, Knöpfli und Gemüse bestehende „Znacht“ schmeckte uns allen sehr. Nach Spielen und einem super Dessert war es dann auch schon wieder 22° Uhr: Nachtruhe.

LEO, LUCA, NAILE, STEFANIE

Mittwoch: Riverrafting

Um sieben Uhr wurden alle von Herrn Hinderling geweckt. Morgenessen, Zähne putzen, Küchen-dienst, Lunchrichten, Zimmer aufräumen, Ping-pong und Tischfussball waren nun bis zur Abfahrt mit dem Postauto angesagt. Über Ilanz gelangten wir nach Valendas. Von dort aus wanderten wir dem Rhein entlang nach Versam. Nach dem Mittagessen starteten wir dort zum grossen Abenteuer: Riverrafting. Erst wurden die Schlauchboote aufgeblasen. Dann erklärten uns James und Chicho, zwei coole Guides, was wir anziehen mussten: Neoprenhose, -Socken, -Jacke, Helm, Schwimmweste und Schuhe, dazu erhielt jeder ein Paddel. Zunächst machten wir einige Trockenübungen am Ufer, dann ging's ins Wasser. Bald schon fühlten sich alle auf den drei Booten pudelwohl, wir spritzten uns gegenseitig an, durften während der Fahrt im 10° warmen Wasser mitschwimmen und



Sternenhof Bichelsee

✧ **Brenn- und Cheminéeholz**

✧ **Partyraum**

✧ **WC-Wagen**

Markus Koller 079 675 10 60

sternenhof-bichelsee.ch



• **Planung**
• **Gestaltung**
• **Pflege**



Seiler Gärten
Alois Seiler
Lochwis 1
8362 Balterswil / TG
Telefon / Fax 071 971 16 52
Mobile 079 659 99 76
info@seiler-gaerten.ch
www.seiler-gaerten.ch



Kurt Rothweiler

Ing. Büro für Energie + Haustechnik
Filiale: 8363 Bichelsee, Tel. 071 971 11 77

Beratung und Planung

Fernwärme
Solarenergie
Wärmepumpen
Holzfeuerungen / Holzschnitzelheizzentralen
GEAK-Experte (Gebäudeenergieausweis der Kantone)

Ahornweg 26 | 8630 Rüti ZH | Tel. 055 260 36 36 | Fax 055 260 36 35 | rothweiler@bluewin.ch

www.kurt-rothweiler.ch

Energie sparen
von der Gebäudehülle
bis zur Haustechnik

Schule

ritten über die Wellen. Nach 10 km erlebnisreicher Fahrt durch die Rheinschlucht erreichten wir Reichenau. Der Spass war zu Ende. Wieder zurück in Lunschana wurde schon bald zum Abendessen, Gehacktes und Hörnli mit Apfelmus, gerufen. Vor dem Zubettgehen sprühte ein komischer Kauz noch etwas Deo zu den Mädchen rüber, so dass diese das Zimmer für einen Moment verlassen mussten. BRYAN, LORIS, MANUEL, RONNY

Donnerstag: Wanderung nach Inderpeil

Wie gewöhnlich mussten wir um 7.30 Uhr am Frühstückstisch sitzen. Nach dem Lunch richten nahmen wir das Postauto nach Vals. Von dort wanderten wir nach Inderpeil, wo wir lunchten! Weil das Wetter zweifelhaft war, machten wir nur einen kurzen Mittag. Auf dem Rückweg kamen wir an drei Maiensässen vorbei. Ziegen, Esel und schottische Hochlandrinder säumten den Weg. Etwas früher als geplant kehrten wir nach Lunschana zurück. Dann regnete es. Von 13.45 Uhr bis zum Abendessen hatten wir frei. Um 20 Uhr war der Start zum bunten Schlussabend, den ein paar 6. Klässler vorbereitet hatten. Da musste man spannende Black Stories lösen, sich 15-mal mit geschlossenen Augen um einen Besen drehen und gefärbte Lebensmittel essen. Nach dem Dessert mussten wir ins Bett, aber viele waren noch gar nicht recht müde.

DAMARIS, LEA, TANJA

Freitag: Dorf-OL

Um 7.25 Uhr lagen die meisten noch im Tiefschlaf. Nach dem Z'morge mussten wir aufräumen und packen. Bis alle alles zusammen gesucht hatten, brauchte es seine Zeit... Mit dem 10 Uhr-Postauto fuhren wir nochmals nach Vals hinauf, wo wir in zwei Gruppen durchs Gandahus geführt wurden. Das



ist ein Haus, das 1650 erbaut wurde. Heutzutage ist es ein historisches Dorfmuseum. Es war sehr spannend was uns die beiden Frauen zu erzählen wusten.

Nach der Führung starteten wir in 9 Gruppen zum Dorf-OL. Dieser OL war speziell: Zu 24 Fotos mussten Fragen beantwortet werden. Auch Leute aus dem Dorf durften mithelfen.

Um 13.35 Uhr mussten wir das schöne Vals verlassen. Noch einmal winkten wir dem Lagerhaus in Lunschana zu. Die Heimreise dauerte 4 h. Wir mussten 8-mal umsteigen bis wir endlich unsere Eltern in die Arme schliessen konnten.

LAURA, MICHELLE, NADJA, THOMAS





Kultureller Anlass für die Primarschulen und Kindergärten

Tokkel-Bühne zu Besuch

Da staunten die Schüler aus Bichelsee nicht schlecht, als am Morgen des 23. Mai ein Bus mit einem etwas seltsam anmutenden Anhänger bei der Sportwiese parkte.



„Tokkel - Bühne“ war da auf dem Bus zu lesen. Ja natürlich, das waren bestimmt die Künstler die in der Schule ein Theater zeigen wollten. Und schon bald stellten die beiden Kunstschaffenden mit einem jungen Helfer die grossen Torbögen und die Seitenkonstruktionen auf der Wiese zu einem Zeltgerüst auf.

Die neugierigen Zaungäste durften nun mithelfen, mittels Seilen die schweren Zeltblachen über das Gerüst zu ziehen. Schon bald konnte man sich vorstellen, dass am nächsten Tag hier für die Kinder etwas Besonderes dargeboten wurde.

Ein Theater – ja, was für ein Theater wohl? Mit Stockpuppen, wie das Wort „Tokkel“ es sagt, wird in einer offenen Bühne gespielt. (Wir kennen aus den Spielen das Wort „Töggeli“)

Drei verschiedene Theater durften die Kinder und Begleiter sehen. Die Kindergartenkinder sahen wie die freche Geiss Heimlifeiss den Grossvater hinters Licht führt. Als sie danach das Haus des Hasen in Beschlag nimmt, sucht dieser Hilfe bei den vermeintlich starken, listigen oder wenigstens lauten Tieren. Es zeigt sich, dass der halbherzige Helferwille schnell vorbei ist, wenn Gefahr droht. Zum Glück gibt es einen bescheidenen, schnell entschlossenen Helfer, der nicht lange fragt, sondern handelt!

So wird alles gut, die Kinder sind hochzufrieden und die Welt ist wieder in Ordnung. So soll es sein!

Auch im Stück für die Unterstufe wird mit viel Humor und Feinsinn gezeigt, dass auch die kleine Maus und der Schabernack treibende Kasper ihre Stärken zeigen können. Es fällt auf, dass die Künstler die Sprache oft rhythmisiert darbringen, zuweilen ein rhythmischer Sprechgesang, welcher die Zuschauer zu packen vermag.

Für die Mittelstufenkinder wurde stufengerecht eine Sage gezeigt. Kindern in diesem Alter ist schon sehr bewusst, dass ein Theater geboten wird, mit Figuren und Führern. Sie beginnen sich für die Technik zu interessieren. Diesem Bedürfnis kamen die Theaterschaffenden entgegen, indem sie die Stockpuppen nach der Vorführung vorstellten und deren Handhabung erklärten.



So erlebten alle Zuschauenden ein ganz für sie zugeschnittenes Programm und alle waren begeistert.

Wir haben uns sehr gefreut, die Tokkel-Bühne noch einmal in Bichelsee zu empfangen, war es doch ihre letzte Tournee mit dem Zelt! Die wunderschönen Kulissen, die feinsinnigen Geschichten, die urchigen Instrumente, die gepflegte Sprache und nicht zuletzt die charaktervollen Figuren machen ihr Theater zu etwas ganz Einmaligen. Schön, dass wir alle das erleben durften!

IRENE FELS





Klasse von Bettina Ruckstuhl auf Entdeckungsreise Die Lamas auf der Schulreise

Am Donnerstag, 16. Juni 2011 ist die Klasse Ruckstuhl auf der Schulreise. Unsere Schulreise hiess eigentlich «rätselhafte Schulreise».

Um das Tipizelt herum waren 8 Lamas. Das Jüngste war neugierig und schnüffelte an den Köpfen der Mädchen herum. Wir meinten, dass er sich von den Mädchen eine Frau aussuchen wollte.

Nachher gingen wir mit den Lamas laufen. Wir nahmen fünf mit. Es war gar nicht so schwierig, die Lamas zu führen. Als wir am Brätelplatz angekommen waren, mussten wir Feuerholz suchen.

Die Lamas heissen: Manchas, Miro, Jago, Pepito, Sulo, Carados, Cäsar und Pablo.

Am Mittag spielten wir im Wald. Cédric hat Knochen und einen Schädel eines Tieres gefunden. Im Wald hat es uns sehr gefallen. Die Knaben haben ein Lager gebaut. Es war sehr lustig.

Auf dem Rückweg haben wir Erdbeeren gesammelt.

LUANA W., LUANA G., SVENJA AM.

Die Schulreise war lustig, beziehungsweise witzig, spannend und abenteuerlich. Wir gingen mit Lamas und Sibyll Dickenmann um den Hackenberg. Wir brätelten auch. Cédric und Ruben haben Knochen gefunden. Darunter sind Rippen und ein Totenschädel.

Wir, die Knaben, haben eine Festung gebaut aus Holz, Moos und Erde. Es war ein seeeeeehr cooler Tag. Danke noch an Sibyll Dickenmann!

KEVIN, RUBEN





HULDI

Huldi

Bauunternehmung
Stiegackerstrasse 6
8362 Balterswil

Tel. 071 971 36 36
Fax 071 971 38 16
reto.huldi@huldi-bau.ch
www.huldi-bau.ch

Unser Leistungsangebot

- Hoch- und Tiefbau
- Umbau / Renovationen
- Klein- und Kundenarbeiten
- Stützmauern / Einfahrten / Plätze
- Betonsanierungen
- Fassadensanierungen
- Aussenwärmedämmung
- Verputze



THORO PLATTENHANDEL Roland Wey

Gewerbestrasse 2
8363 Bichelsee
Telefon 071 971 17 67
Telefax 071 971 32 90

Öffnungszeiten:

Mo-Fr 08.00 - 11.45 Uhr
13.30 - 18.00 Uhr
Sa 09.00 - 12.30 Uhr

**Direktverkauf und
Verlegen von
keramischen Wand-
und Bodenplatten**

Zirkusfieber in Bichelsee

Frenetischer Schlussapplaus für eine perfekte Vorstellung



Für ein paar Wochen war der Zirkus „Grün und Blau“, benannt nach den beiden Kindergruppen im Kindergarten Bichelsee, die ganze Welt für unsere Kleinsten.

Bereits im Mai führte uns ein Ausflug nach Wil. Dort besuchten wir den Zoo des Zirkus Knie und durften auch einer Probe beiwohnen, wo wir dem Zirkusdirektor beim Üben mit seinen edlen Pferden zuschauen konnten. Viel Geduld und Feingefühl bewies er mit der Führung der Gruppe, gab es doch immer wieder ein bis zwei Tiere, welche partout nicht dasjenige machten, was der Dresseur wollte ... Wir Kindergärtnerinnen

konnten da schmunzelnd einige Parallelen ziehen!

Zurückgekehrt in Bichelsee versuchten wir, uns mit Erlebnisspielen einmal in das Gefühl zu versetzen, ein Zirkusakrobat, ein Clown, ein grosser schwerer Elefant, ein respektinflössender Löwe oder ein edles Pferd zu sein.

Bald entschieden sich die Kinder für ihre Rolle, und dann hiess es üben, üben, üben! Mit viel Ernsthaftigkeit, mit grossem Eifer, Fleiss und Lust wurde geprobt. Ausgerüstet mit den passenden Kostümen und Requisiten packte alle das grosse Zirkusfieber. Es gab sogar Kinder, die von sich aus ihr



Leutenegger Heizungen AG

Münchwilen Bichelsee Balterswil

Ihr Partner für Heizungs-, Solar- und Alternativanlagen
Telefon 071 966 18 46 | Telefax 071 966 43 21 | info@leutenegger-heizungen.ch

Maler-Handwerk

F I N S T E R W A L D

- BERATUNG
- MALER- VERPUTZ- TAPEZIERARBEITEN
- DEKORATIVE WANDGESTALTUNGEN

Cindy Finsterwald
eidg. dipl. Malermeisterin

Ribistrasse 1a
8362 Balterswil
www.cfinsterwald.ch

079 269 64 54
info@cfinsterwald.ch



Material in die Pflingstferien nach Hause mitnahmen, um weiter zu üben!

Soviel Fleiss zahlte sich aus und am Donnerstag, 23. Juni, wurden zwei gelungene Aufführungen geboten. Die Kinder gaben ihr Bestes und freuten sich sehr über den riesigen Applaus und die zahlreichen Komplimente. Ohne Übertreibung konnte der Zirkusdirektor sagen, dass in Bichelsee ganz bestimmt das beste Publikum zu Besuch war.

Der Kindergartenzirkus bedankt sich bei den Kindern und Lehrkräften wie auch bei den Vereinen herzlich für ihr Verständnis, war doch die Turnhalle fast eine ganze Woche lang belegt. Auch dass viele Eltern aus dem Publikum nach der Aufführung beim Aufräumen kräftig anpackten und der Schulhauswart noch eine Arbeitsrunde am Abend einschob, war für uns keine Selbstverständlichkeit!

Und so geben wir einen kräftigen Applaus zurück an die tollen Helfer aus Bichelsee!

IRENE FELS





75 Jahre SCHMID AG, Eschlikon, Holzfeuerungen Feuer und Flamme



Die Schmid AG hat am ersten Juli-Wochenende Ihr 75-jähriges Jubiläum gefeiert.

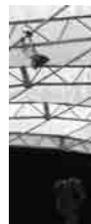
Am Tag der offenen Tür haben die Gäste entsprechend dem Motto «Entdecken – Erleben – Geniessen» einen Einblick in die Produktion erhalten und den Neubau besichtigt. Feine Köstlichkeiten, Getränke und kühlendes Glacé waren in der Festwirtschaft beliebt. Für die Jüngsten stand das Kinder-Paradies mit Ponyreiten, Schminken und dem Kinderspielbus bereit. Rund 2000 interessierte Besucher fanden den Weg nach Eschlikon.

Am Freitag und Samstag Abend wurde mit den Kunden und Mitarbeitenden gefeiert. Insgesamt 800 Gäste liessen sich vom Bündner Komiker Claudio Zuccolini durch ein abwechslungsreiches Abendprogramm führen. Das Highlight war sicherlich die Abschiedsrede von Hans-Jürg Schmid, der nach 52 Jahren Tätigkeit in der Schmid AG operativ zurücktritt und die Führung seinem Schwiegersohn Philipp Lüscher übergibt. Nach einem feinen Essen und einem reichhaltigen Dessertbuffet, lud die Lounge zum verweilen und gemütlichen Beisammensein ein.

Die Schmid AG freut sich, dass das Jubiläums-Wochenende so guten Anklang fand.

NATALIE LÜSCHER-SCHMID

Hans-Jürg Schmid tritt nach 52jährigem Wirken in der Schmid AG vom operativen Geschäft zurück. In der Führung der Schmid AG löst ihn Philipp Lüscher-Schmid (hier zusammen mit Tochter Jade) ab.



800 Gäste an den beiden Galaabenden und rund 2'000 Besucherinnen und Besucher beehrten die jubelnde Firma am ersten Juli-Wochenende.



Brocki News

Im Brockisortiment finden Sie einiges für aktive Freizeitgestaltungen während der Ferienzeit.

Z. B. günstige Bastelartikel, Stoffresten, diverse Spiele, Puzzles, Videos und vieles mehr.



Brocki

Aber Achtung ab dem 25. Juli bis am 8. August macht das Brockiteam **Sommerpause**

Ab Donnerstag **11. August** ist das Brocki wieder wie folgt geöffnet.
Donnerstagnachmittag von 14.00 – 17.00 Uhr und am
Samstagsmorgen von 9.00 – 11.30 Uhr

Das Brockiteam wünscht Ihnen eine schöne Sommerzeit

familienfreundlich
idyllisch
ländlich
günstig



Baugenossenschaft Balterswil

2 bis 5 1/2-Zimmer Mietwohnungen

071 971 46 83

www.bg-balterswil.ch



Singkreis Lützelburg & Chor Edelvoice

Wer mitmacht, ist dabei

**Schlager, Hits
und Evergreens**

Chorprojekt Herbst 2011

Liedervorschläge

Are you lonesome tonight - Elvis Presley
Es war so schön mit dir (those were the days) - Mary Hopkins
One life, one soul - Gotthard
Da Feyr vo dr Sehnacht - Pransine Jordi
Stets i traurer - Schweizer Volkslied
Wenn mis letschte Stündli schiar - Polo Hofer
Crazy little thing called love - Queen
Schuld war nur der Bossa Nova - Manuella
Good luck charme - Elvis Presley
Tutti Frutti - Little Richard
Up in the sky - 77 Bombay Street
Über den Wolken - Rainhard Mey
Falling in love - Elvis Presley
Rot sind die Rosen - Samino Rossi
Where peaceful water flow - Chris de Burgh
Mich trägt ein Traum (I have a dream) - ABBA
Peace be still - Gospel
It's a beautiful day - Rod Stewart
Hallelujah - Leonard Cohen

(Diese Auswahl-Liste wird je nach Verlauf des Projektes gekürzt oder erweitert)

Probenplan:

Beginn jeweils um 20.00 Uhr

Di. 16. Aug.	Aula Lützelburg	nur Singkreis
Mi. 17. Aug.	Schulhaus Tuttwil	nur Edelvoice
Di. 30. Aug.	Aula Lützelburg	nur Singkreis
Mi. 31. Aug.	Schulhaus Tuttwil	nur Edelvoice
Di. 6. Sept.	Aula Lützelburg	nur Singkreis
Mi. 7. Sept.	Schulhaus Tuttwil	nur Edelvoice
Di. 13. Sept.	Aula Lützelburg	beide Chöre
Mi. 21. Sept.	Aula Lützelburg	beide Chöre
Di. 27. Sept.	Aula Lützelburg	beide Chöre
Mi. 5. Okt.	Aula Lützelburg	beide Chöre
Di. 11. Okt.	Aula Lützelburg	beide Chöre
Mi. 12. Okt.	Auftritt Vollmondbar	nur Edelvoice
Mi. 19. Okt.	Aula Lützelburg	beide Chöre
Di. 25. Okt.	Hauptprobe 1	beide Chöre
Mi. 26. Okt.	Auftritt Fluglärm GV	beide Chöre
Di. 1. Nov.	Hauptprobe 2	beide Chöre
Sa. 5. Nov.	Generalprobe & Konzert (Abend)	

Von den 11 Proben pro Chor sind nach Möglichkeit mindestens 8 zu besuchen

Jede singfreudige Person ist eingeladen, an diesem Chor-Projekt teilzunehmen.
Auch "Neulinge" sind herzlich willkommen.
Ich freue mich sehr auf die Zusammenarbeit mit allen Beteiligten.
Dani Stamm, Bichelsee, 078 625 87 81, gedappa@bluetwin.ch



Bäckerei-Konditorei
Priska+Martin Bosshard
Hackenbergstr. 5
8362 Balterswil
071 / 971 16 54

Sommeraktion
Unsere hausgemachten Glacé
in vielen feinen Aromen:

- Glacébecherli: 5 für 4
- Liter-Glacébox: 3 für 2

Brot des Monats
Ciabatta mit Oliven

Sonntag OFFEN
07:30-11:30



In Bichelsee!

Öffnungszeiten nach Vereinbarung

Coiffeur
Claudia Weber
Auenstrasse 1b
8363 Bichelsee
Tel. 071 970 03 14

Damen - Herren - Kinder

Schwager



Bedachungen AG

- Steil- und Flachbedachungen
- Dach- und Fassadenisolationen
- Schindel- und Faserzementfassaden
- Umbauten und Reparaturen

Urs Schwager 8376 Fischingen 071 977 15 67 www.schwagerag.ch

Jugi Bichelsee

Mit dem Erreichen der Schulpflicht kannst Du nun auch bei uns in der Jugendriege Bichelsee mitmachen.

Wenn Du Lust und Zeit hast so komm doch auch!

Wir turnen jeden Dienstagabend in der Turnhalle Bichelsee.

Turnstunde: Dienstag 17.45 Uhr bis 19.00 Uhr

Falls Du noch Fragen hast, kann Dir der Riegenleiter Simon Schrackmann sicherlich weiterhelfen. **Telefon 079 676 40 19**

weitere Infos auch unter...

www.tsv-bichelsee.ch

Wir freuen uns auf Dich





J&S Kids Bichelsee ab 22. August 2011

Leuchtende Augen, rote Wangen, helle Begeisterung, viel Spass und Abwechslung



z.B.
Fang- und Ballspiele, Minigolf, rennen,
werfen, klettern, biken, eislaufen,
verschiedene Parcours In- & Outdoor
und vieles mehr...

das gibt's **jeden Montag** für alle 7-10 jährigen Mädchen und Jungs die Freude am Turnen haben

Wo: Traberturnhalle Bichelsee

Wann: 18:00 - 19:00

Bist Du neugierig geworden? Dann komm doch am 22. August in die Traberturnhalle oder melde Dich gleich an.

Die ersten 2 Lektionen sind Schnupperlektionen. Falls es Euch gefällt, bringt uns Eure **Anmeldung bis 5. September** mit. Der Jahresbeitrag beträgt Fr. 40.- und wird vom SVKT Bichelsee eingezogen. Kannst Du mal nicht in die Stunde kommen, bitten wir um Abmeldung.

Wir freuen uns auf Dich

Conny Bösch, Wiesenstrasse 3, Bichelsee, Tel. 071 970 00 97, conny_boesch@bluewin.ch
Nicole Kern, Engstrasse 3, Bichelsee, Tel. 071 971 45 17, nicole.kern@gmx.ch

 Kids  Frauensportverband

Anmeldung fürs J&S Kids Bichelsee

Name/Vorname: _____ Geburtsdatum: _____

Adresse: _____

Telefon: _____ Email: _____



KINDERTURNEN



Liebe Kinder und Eltern

Im Kinderturnen machen wir spielerisch verschiedene motorische Erfahrungen, kleinere Turnübungen, wir lernen verschiedene Turngeräte kennen und auch das Spiel in der Gruppe darf nicht vergessen werden.

Das Kinderturnen wird für alle Kinder des grossen und des kleinen Kindergartens angeboten und ist freiwillig. Komm vorbei und schaut rein!!!

WANN: Montags von 17.00 UHR - 18.00 UHR ,
Erstmals am 22.08.2011

WO: Traber Turnhalle in Bichelsee

KOSTEN: Der Jahresbeitrag für den SVKT beträgt Fr. 40.-

LEITUNG: Geleitet wird das Kinderturnen von:

Bösch Conny, Wiesenstr. 3, Bichelsee
Fon: 071/970 00 97 Natel: 079/ 338 80 79
und

Kern Nicole, Engstrasse 3, Bichelsee
Fon: 071/971 45 17

ANMELDUNG: am besten sofort mittels Talon, telefonisch oder per Mail an
conny_boesch@bluewin.ch

Wir freuen uns auf euch
Conny Bösch und Nicole Kern

✂ _____

Vorname : Name: Geburtsdatum :
Strasse : Ort : Telefon:.....
E-Mail:



MAYER BICHELSEE
Carrosserie • Spritzwerk • Tuning
PW-LKW-Car-Industrie

Drücktechnik!
Reparieren **ohne** Lackieren
Parkschäden - Hagel - kleine Dellen

VSCI Carrosserie

Gewerbestrasse 4 8363 Bichelsee Tel. 071 971 33 22
mayer-auto.ch freestyle-tuning.ch

Dussnang Tel. 071 977 15 82
Balterswil Fax 071 977 22 80

M. Zuber Holzbau AG
www.zuber-holzbau.ch

Holzbaulösungen und Ausführung vom Fachmann
wir beraten Sie gerne

• Holzkonstruktionen • Innenausbau • Isolationen • Treppenbau • Immobilien

FAIRD RUCK

FAIRD RUCK
Druckerei Sirmach AG Tel. 071 969 55 22
Kettstrasse 40 Fax 071 969 55 20
8370 Sirmach www.fairdruck.ch

J&S Kids Jazz-Dance
für Boys & Girls von 7-10 Jahren

Tanzst Du gerne und kannst Du bei Musik Deine Füße nicht stillhalten?
Wir tanzen und schnuppern auch mal in eine andere Sportart jeden **Donnerstag von 17:30-18:30 in der Traberturnhalle Bichelsee.**

Am **25. August** geht's wieder los. Schau doch mal rein oder melde Dich gleich an. Die ersten 2 Lektionen sind Schnupperlektionen. Falls es Euch gefällt, bringt mir Eure **Anmeldung bis 8. September** mit. Der Jahresbeitrag beträgt Fr. 40.- und wird vom SVKT Bichelsee eingezogen. Kannst Du mal nicht in die Stunde kommen, bitte ich um Abmeldung.

Mittantzen können max. 15 Kids

Ich freue mich auf Dich!!!

Nicole Kern, Engstrasse 3, Bichelsee, Tel. 071 971 45 17, nicole.kern@gmx.ch

ANMELDUNG FÜRS JAZZ-DANCE

NAME/VORNAME: _____ GEBURTSDATUM: _____

ADRESSE: _____

TELEFON: _____ EMAIL: _____

Bruno Ramsperger
Sonnmatstrasse 9
8362 Balterswil

b.ramsperger@leunet.ch **Kundenmaurerei**
Telefon 071 971 38 33 Baugeschäft
Mobile 079 697 72 56 Bauberatung

Fachmännische Beratung und Ausführung
in den Bereichen Umbauten, Renovationen,
Kleinbauten, Plätze, Hauskanalisationen,
Fassaden- und Treppensanierungen,
Antikputze und Mauern

Creatissimo Bichelsee zum Thema «Schatz im Acker» Als Highlight eine Blachen-Hängebrücke



Im Sommer-Creatissimo zum Thema «Schatz im Acker» ging es zuerst mit 20 Kinder nach Dussnang. Dann zu Fuss zu verschiedenen Stationen und zum Highlight, einer Hängebrücke!

Toll war, dass sich Stephan Wälti, Cindy Finsterwald und Erich Rutishauser bereit erklärt haben mitzuhelfen und uns in zweieinhalb Stunden eine fachmännische Blachen-Hängebrücke bauten, das ehrenamtlich. Danke für euren Einsatz.

BRIGITTE MEIER

Organisatorin Denise Brühwiler:
Hurra geschafft!!

Bevor die Kinder überqueren durften, wurde die 20 Meter lange Blachen-Hängebrücke einem Belastungstest unterzogen.



Und dann wurden am offenen Feuer «Hanswürste» gebacken

Vom Aluminium zum «Supermetall»



Die ALTEFCO AG ist seit über 30 Jahren in der Oberflächen-Veredelung von Aluminium tätig. Wir beschäftigen zurzeit ca. 30 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

Für unseren Bereich Produktion suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung:

Mitarbeiter Reinigung & Unterhalt (20 bis 40%)

Ihr zukünftiges Umfeld

- Reinigungs- und Unterhaltsarbeiten an diversen Produktionsanlagen
- Unterhaltsarbeiten an unserem Kontaktierungsmaterial

Ihre Stärken

- Beherrschung der deutschen Sprache
- Zuverlässige und exakte Arbeitsweise

Ihre Arbeitszeiten

- Dienstag, Freitag und Samstagmorgen

Interessiert? Gerne erwarte ich Ihre schriftliche Bewerbung.

Jann Walter, Leiter Produktion
ALTEFCO AG, Postfach, 8362 Balterswil
Tel. 071 973 90 30, www.altefco.ch

Womit ein über hundertjähriges Kapitel Dorfgeschichte beendet wäre: Die letzte Reise der Elektra Bichelsee

Wo ist der Car? Mit dieser Frage sah sich die Gesellschaft gleich zu Beginn der Reise konfrontiert. Die Strassenbauarbeiter hatten die Absperrungen über Nacht bis vor den Treffpunkt beim Restaurant Landhaus gezogen. Doch der flexible Chauffeur steuerte das Vehikel ins Unterdorf, sodass die Reise pünktlich gestartet werden konnte.

Eindrücklicher Einblick

Stadler Rail in Bussnang ist eine bedeutende Firma für die Region. So stiess die Besichtigung der industriellen Fertigung von Rollmaterial bei den gut 60 Teilnehmern auf grosses Interesse. Diese Produkte tragen den Namen Thurgau in alle Welt und den Inhaber Peter Spuhler im Wahlherbst sicher wieder nach Bern. Ein grosszügiger Apéro rundete den Besuch in Bussnang ab. Obwohl leichter Regen einsetzte, schlossen sich die gutgelaunten Genossenschafter dem Präsidenten zur

*Die letzten Mohikaner a.D.:
Kassier Bruno Karle
und Präsident Rolf
Traxler*



Wanderung durch die Nüfener Reben an. Bei einem Gläschen Wein (oder zwei) konnte im Rebberg «Im Abt» die schöne Aussicht ins Thurtal genossen werden. Anschliessend wurden die letzten Meter bis zum Degustationslokal von «Engel Wein» in Oberneunforn zurückgelegt. Hedi und Ruedi Engel verwöhnten die Gruppe mit einem Buffet aus feinsten Gourmethäppchen, wobei die Käse aus Frankreich und aus dem «Natürl»-Angebot besonderen Anklang fanden. Auch die ausgezeichneten Engel-Weine fanden ihre Liebhaber.

Auf dem kühlen Rhein

Doch bald wartete der Car und brachte die Teilnehmer an die Schiffflände in Schaffhausen. Auf dem MS «Munot» wurde die Zeit mit Kaffee und Kuchen verkürzt. Obwohl es recht kühl war, begaben sich viele an Deck. Beim Blick auf den Flussgrund wurde den Reisenden erst bewusst, dass die Schifffahrt an einigen Tropfen Wasser hing. Erst der wenige Tage vor dem Anlass gefallene Regen erlaubte die Freigabe der Strecke Schaffhausen - Diessenhofen für Kursschiffe. Nach einem kurzen Aufenthalt in Stein am Rhein brachte der Car die Reisenden zurück in den Südthurgau. Im Restaurant «Löwen» Eschlikon wurde die letzte Reise der Elektra Bichelsee mit einem wunderbaren Essen abgeschlossen. In diesem gediegenen Ambiente wurde die Arbeit des Vorstands und des Präsidenten gewürdigt und verdankt.

Nur noch Geschichte

Nach einer stilvollen «Ustrinkete» ist nun die Elektra Bichelsee eine geschichtliche Episode unserer Gemeinde.

ROLF TRAXLER



Gesucht Hobby-Gärtner/in

Für unsere Liegenschaften in Bichelsee suchen wir eine/n aufgestellte/n Hobby-Gärtner/in, der/die unsere Rosen, Sträucher und den ganzen Gartenumschwung pflegt.

Nähere Angaben über Arbeitsumfang und Bezahlung erhalten Sie unter:

Traxler AG, Strickwaren ab Fabrik
8363 Bichelsee, Telefon 071 971 19 43

071 971 18 05 moebel.leutenegger.ch
Mo - Fr 13³⁰ - 18⁰⁰ Sa 09⁰⁰ - 14⁰⁰

möbel leutenegger



bico
Für ä tüüfä gsundä Schlaaf.

Zu verkaufen

neue
3 1/2 - Zimmer-
Eigentumswohnung

mit Auto-Einstellplatz
an der Stockenstrasse in
8362 Balterswil

Gerne zeigen wir Ihnen
Ihr neues Zuhause
Telefon 079 439 99 25

BRÜHWILER
BALTERSWIL 

 **Husqvarna**



Auto Mower...
nie mehr selbst mähen

Brühwiler Maschinen AG 8362 Balterswil
Tel. 071 973 80 40 www.bruehwiler.com



Groovy Schulabschluss Bowling

Besonderer Abschluss für Schulaustretende

Für die austretenden SchülerInnen der dritten Oberstufe, welche die Schule und das Groovy nach den Sommerferien verlassen, wurde ein besonderer Abschluss durchgeführt.

Dieses Jahr war Bowling angesagt. Gemeinsam fuhr man letzten Freitag Abend nach Rickenbach ins Bowlingcenter. Es wurde gekegelt was das Zeug hielt. Die Tagessiegerinnen der zwei Teams waren Jessica und Marina. Sie gewannen mit Bravour ein Nachtessen im nahen Mac Donalds, wo man den amüsanten Abend ausklingen liess.

Wir möchten uns herzlich bei allen Drittoberstüflern bedanken für die gemütlichen und aufregenden Abende im Groovy und wünschen Ihnen auf diesem Weg viel Glück für Ihre Zukunft .

EUER GROOVY TEAM; KARIN & SABINA



Garten abzugeben

Möchten sie gerne ihr selbst gepflanztes Gemüse oder Eier von glücklichen Hühnern essen?

Gerne geben wir Ihnen ein Stück von unserem Garten ab.

Unter Telefonnummer 071 971 24 51 (Rechsteiner) erfahren Sie mehr.



Spieleplausch des Familienkreises Spiel und Spass am Bichelsee

Auf Anfrage der Badegenossenschaft Bichelsee, welche das 30jährige Dienstjubiläum seines Badewartes Guido Müller mit diversen Veranstaltungen in diesem Sommer würdigt, organisierte der Familienkreis einen Spieleplausch für Familien oder Teams mit Kindern in der Badi Bichelsee.

die mitgeholfen haben, diesen fröhlichen Anlass zu gestalten, ein ganz herzliches Dankeschön! Der Badegenossenschaft Bichelsee ebenfalls herzlichen Dank für die gestifteten 5 Familien-Saisonabos.

ROMY LETTOW MANSER

Alle waren Sieger an diesem Spieleplauschtag – diese aber erhielten erst noch einen Preis dafür

Leider war der 28. Mai einer jener Samstage, an dem weder das Wetter, noch die Temperatur, noch ein Mangel an Veranstaltungen dafür sorgte, dass die Badi Bichelsee stattliche Besucherzahlen aufwies. So waren denn die interessanten und liebevoll zusammengestellten Spiele für Erwachsene und Kinder unter der Federführung von Claudia Meier und Brigitte Krucker nicht überstrapaziert.

Die Idee der Veranstaltung, Kinder mit Eltern(teil) oder Götti oder Oma oder an einem Spielparcours im Freien gemeinsam und spielerisch zu beschäftigen, war ganz besonders genial. Da waren Spiele, an denen sich die Kinder für einmal gegen die Erwachsenen durchsetzen konnten, an andern mussten sich die Kinder von der Begleitperson führen lassen, aber auch Spiele, die den Ehrgeiz der Erwachsenen anstachelte, besonders die Slakeline zum Balancieren auf dem Seil war von den Erwachsenen heiss begehrt.

Trotz zahlenmässig nicht überbordender Beteiligung war es ein Samstagnachmittag, an dem alle etwas verpassten, die nicht daran teilgenommen haben. Wahrlich ein Spielefest, das Gross wie Klein ein paar ausgelassene Stunden bescherte. Den Organisatorinnen und den Helferinnen



Muki und Fröschlturnen 2010 / 2011 Im wahrsten Sinne ein bewegtes Jahr



Mit Grisu und Grisulina unseren beiden Fabelwesen starteten wir am 07. September 2010 mit 27 Kindern das Muki- und Fröschlturnen. Auch dieses Jahr besuchten wir zusammen mit Grisu und Grisulina viele Freunde die sehr gerne turnen, fliegen, springen wie zum Beispiel die Biene Maya, den Bob Baumeister, das Räupli Nimmersatt, den Maulwurf Gabrowski, den Osterhase und noch ganz viel andere Spielkameraden. Somit durften wir ganz viele interessante, lustige und sportliche Turnstunden geniessen. Im Verlauf des Jahres beobachteten wir, wie die Kinder grosse Fortschritte machten. Unser Abschlussfest verbrachten wir an

diesem Tag bei der Brätlistelle Weidholz. Mit verschiedenen Pösten wie Kresse aussähen, Wasser tragen, basteln und noch vieles mehr verging der Morgen wie im Flug. Nach dem feinen Mittagessen brachten Grisu und Grisulina eine kleine Überraschung für unsere kleinen Sportler mit. Für jedes Muki-/ Fröschlikind gab es als Andenken eine Grisulina oder einen Grisu. Zum krönenden Abschluss durften sich alle Kinder von Christa, Conny und Nicole schminken lassen. Da war natürlich jeder Platz besetzt. Zum Glück entdeckten auch andere Mütter ihre Talente und schminkten kräftig mit und somit konnte sich jedes Kind das gewünschte Motiv auf das Gesicht malen lassen. Es war ein gelungenes Abschlussfest.

An dieser Stelle möchten wir uns nochmals ganz herzlich für das tolle Geschenk bedanken.

Liebe Eltern und Kinder. Vielen Dank für die schönen Stunden, die wir mit euch verbringen durften. Den Mukis wünschen wir einen guten Start in den Kindergarten!

Am Dienstagmorgen 6. September 2011 starten wir in der Turnhalle Rietwies in eine neue Saison. Es würde uns freuen, wenn wieder ganz viele Mukis (1 Jahr vor dem Kindergarten) und Fröschlis (ab ca. 2 Jahren) dabei wären! Anmeldeschluss ist der 1. September 2011.

Eure Leiterinnen:
Christa Bachmann
071 970 07 51, christa@bebaforst.ch
Nicole Amrhein
071 966 16 24, nidaam@bluewin.ch

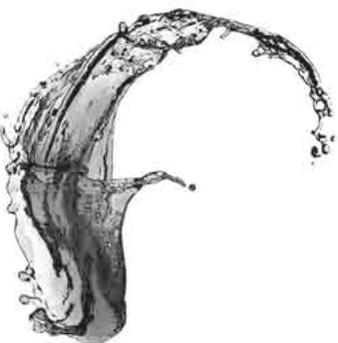


SANITÄR
LENZLINGER GmbH
WWW.SANLENZ.CH

Ihr Fachmann für

- Reparatur-Service
- Wäschetrocknung
- Entstopfung
- Waschgeräte
- Wasserschaden
- Entkalkungsanlagen
- Installation
- Boilerentkalkung
- Entkalkung
- Rohrreinigung

Testen Sie unsere Flexibilität
079 917 55 54



In der Region
Eschlikon / Bichelsee / Balterswil

Sanitär Lenzlinger GmbH / Beat Lenzlinger / Hörnlistrasse 18 / 8360 Eschlikon / 079 917 55 54 / www.sanlenz.ch / lanzae@leUNET.ch



Musikgesellschaft am Eidgenössischen in St. Gallen Sehr zufrieden mit dem in St. Gallen Erreichten

Nach über dreissig Jahren Unterbruch nahm die Musikgesellschaft Bichelsee-Balterswil erstmals wieder an einem Eidgenössischen Musikfest teil. Gerade noch drei heutige Aktive waren bei der letzten Teilnahme schon dabei gewesen.



FOTOS: KARL RUPPER

Nach intensiven Vorbereitungen war die Freude auf das Fest in St. Gallen gross. Zahlreiche Fans und Schlachtenbummler begleiteten die MusikantInnen und gaben ihren Auftritten den würdigen Rahmen. Gestartet wurde der Wettbewerb am Freitagabend, dem 24. Juni mit dem Aufgabenstück. Dieses war der Gesellschaft einen Monat zum Voraus zum Einüben zu Verfügung gestellt worden. Mit 76 von möglichen 100 Punkten und dem Prädikat «Gut» blieb man knapp unter den (hohen) eigenen Erwartungen zurück. Ein «Sehr Gut» mit 83.33 Punkten setzte das Selbstwahlstück ab. So ging man gestärkt zur abschliessenden Parade. Mit der Marschmusik erreichte die Musikgesellschaft Eintracht Bichelsee-Balterswil 75 Punkten, womit sie wiederum sehr zufrieden war.

Herrlicher, warmer Empfang

Ein erfahrungsreicher, toller Anlass ging in einen überwältigenden Empfang in Bichelsee-Balterswil über. Hunderte nahmen am Anlass teil und zeigten damit das Interesse und die Solidarität mit dem starken Dorfverein.

Voraus mit wehenden Fahnen der Ortsvereine

Auftritt beim Empfang in der Turnhalle



Ohne Schnupftabak geht nichts



Fototermin vor dem Wettspiel



FOTOS: DANIEL GERMANN

*Doppelter Einsatz für den Damenchor:
Nach dem Auftritt am kantonalen Gesangsfest in Sirmach sangen sie zu Ehren der MusikantInnen in Bichelsee-Balterswil*



Rock Sliders am Maitanz auf dem Stelzenhof Sonnenaufgang auf der Tanzfläche

Schon warmgetanzt vom Tanzapfencup standen die ersten Rock Sliders pünktlich morgens um 5 Uhr an der Kasse vom Stelzenhof und baten um Einlass.

Der Tag löste langsam die Nacht ab, als die Arlberg-Crew den Maitanz mit rasigem Rock'n'Roll eröffnete und die ersten Tanzpaare aus dem Hinterthurgau die Tanzfläche rockten.

Sonnenaufgang auf dem Ottenberg

Zwischen den Tanzrunden, die Sonne schickte ihre ersten Strahlen hinter dem Ottenberg hervor, genehmigte man sich einen Kaffee oder eine Ovo am vollbelegten Rock Sliders-Tisch unter den lauschigen Platanen. Ebenfalls eine gute Gelegenheit, den Tanzpartner zu wechseln und dann wieder mit vollem Elan und Tatendrang auf die grosse Tanzfläche zu schreiten und abzutanzen.

Pullover an den Bäumen

Während die Sonne die Temperatur nach und nach ansteigen liess und die Jacken und Pullover an die Bäume gehängt wurden, traf man auch auf etliche Rock Sliders-Tanzkursbesucher. Ein schönes

Wiedersehen!

Als dann die ersten Sonnenstrahlen direkt auf die Tanzfläche trafen wurde klar, an etwas hatten doch nicht alle Frühaufsteher oder Freinächtler gedacht: Die Sonnenbrille!

So setzten sie die einen auf die Nase, während die anderen einfach die Tanzrichtung änderten oder die Tischseite wechselten. So einen traumhaften Maitanzmorgen hatten sich alle gewünscht!

Zmorgebuffet vom Feinsten

Nach der letzten Zugabe, als die Mägen schon mächtig knurrten, räumten die Rock Sliders das Feld und machten sich auf den Weg ins Zürcher Oberland. Die „Maitänzer“ und die dazugestossenen „Bruncher“ zauberten wiederum ein Zmorgebuffet vom Feinsten aus ihren Taschen und Körben.

Nach dem Dessert ging es wieder an den Maitanz, nach Hause, auf den Liegestuhl oder auf einen Spaziergang rund um Ringwil, der mit einem Coup würdig abgeschlossen wurde. Toll, wie wenig es für einen gemütlichen, unvergesslichen Sonntag braucht.

MARKUS ANDEREGG



DTV und TV Balterswil an den Seeländischen Turntagen Gute Stimmung trotz Regen

Am Wochenende vom 18./19. Juni nahm die Damenriege zusammen mit Turnern des TV Balterswil am Turnfest in Grossaffoltern teil. In allen drei Wettkampfteilen konnten sich die Turner/innen seit dem Tanzapfencup steigern und erfüllten somit ihre Erwartungen.

Bereits bei der Ankunft am Samstagmorgen in Grossaffoltern regnete es wie aus Kübeln. Die Turnerinnen und Turner des DTV und TV Balterswil kämpften sich durch den Matsch aufs Festgelände. Beim ersten Wettkampfteil, der Gerätekombination, zeigten die Turnerinnen unter der Leitung von Ramona Weibel eine gelungene Vorführung und begeisterten mit der Note 9.08. Der Jubel war gross! Voll motiviert starteten die Damen unterstützt durch zwei TV-Männer im Team-Aerobic, welches von Marion Weibel einstudiert wurde. Die Note 8.75 war für alle eine Riesenfreude und eine Steigerung des letzten Wettkampfes. Bei der Sprungvorführung unter der Leitung von Roman Philipp gaben alle nochmals Gas und zeigten ihre «Luftkünste». Auch wenn kurz vor Schluss



die Musik versagte, halfen die eigenen Fans klatschend mit, damit die Vorführung bis zum Schluss geturnt werden konnte. Mit der Note 8.30 im Sprung wurde der Wettkampf beendet. Der DTV/TV Balterswil klassierte sich mit dem 8. Rang (2.Stärkeklasse) im vorderen Drittel und ist mit seinen Leistungen sehr zufrieden. Das nächste Turnfest führte die Damenriege zusammen mit dem 100-Jahr Jubiläum des TV Balterswil am 2./3.Juli mit 100 Turner/innen nach Kaltbrunn.

MIRIAM GRAF



Singkreis Lützelburg mit eindrucklichem Repertoire Hör Genuss zum Mitsingen

Der Andrang war bescheiden an diesem Dienstagabend Mitte Juni in der Aula Lützelburg. Für jene welche gekommen waren hat es sich jedoch mehr als gelohnt. Ein abwechslungsreiches, fast einstündiges Konzert bot der über dreissigköpfige Chor – und danach ein reichhaltiges Apérobuffet.

Das Nächste Projekt läuft bereits Mitte August an. Interessierte sind herzlich willkommen.

Die beiden Dirigenten, (v.l.) Andi Pluszek und Fredi Hinderling werden für das nächste Projekt von Dani Stamm abgelöst.



Sportfest der Sportunion Schweiz in Niederhelfenschwil Top-Resultate des TSV Bichelsee



Silvan Vonlanthen
Simon Schrackmann



Am Wochenende des 18./19. Juli 2011 fand in Niederhelfenschwil das Sportfest der Sportunion Schweiz statt. Der TSV Bichelsee nahm mit 20 Turnern am 3-teiligen Sektionswettkampf und jeder für sich am Wahlmehrkampf teil.

Im Sektionswettkampf musste in 4er- oder 8er-Teams die Disziplinen Korbeinwurf, Weitsprung, Hindernislauf und Ballstafette absolviert werden. Da die äusserlichen Bedingungen aufgrund des sehr schlechten Wetters sehr schwierig waren, erreichte der TSV den beachtlichen 7. Schlussrang in der 5. Stärkeklasse.

Bei den Einzelwettkämpfen, dem Wahlmehrkampf, trumpten die Turner aus dem Hinterthurgau vollends auf. Jeder Teilnehmer musste aus diversen Disziplinen mindestens deren Vier auswählen und absolvieren. Bei den unter 20jährigen Herren platzierte sich **Silvan Vonlanthen** auf dem Podest und sicherte sich den 2. Platz und somit die Silbermedaille. In der selben Kategorie konnten sich auch Marc

Kammermann als 6., Sandro Forrer als 10. und Ralph Schrackmann als 14. mit ihren Resultaten eine Auszeichnung sichern.

Bei den 20 - 29 jährigen erreichte **Simon Schrackmann** ebenfalls einen Podestplatz. Er wurde herausragender Dritter. Auch in dieser Kategorie können noch weitere Turner eine der begehrten Auszeichnungen entgegennehmen; Michael Schrackmann als 12., Stefan Eisenbart als 16., Pascal van der Meer als 26. und Simon Keller als 38.

Mit zwei Podestplätzen und insgesamt 9 Auszeichnungen, das heisst nahezu 50% aller Teilnehmer erturnte sich eine Auszeichnung, geht dieses Turnfest als eines der erfolgreichsten in der Vereinsgeschichte ein. Dies ist sicherlich dem Oberturner Stefan Eisenbart mit seiner guten Vorbereitung und der Trainingsdisziplin aller aktiven Turner zu verdanken, dass der Name des TSV Bichelsee in den Ranglisten immer wieder ganz vorne anzutreffen ist.

Die Ranglisten mit den detaillierten Resultaten der Wettkämpfe finden sie unter www.sportfest2011.ch.



Grüen's + Guet's

Uschi Holenstein
Hauptstrasse 59
8362 Balterswil

Sommer-Feeling im Wagenladen

**Geniessen Sie bei Ihrem nächsten Besuch
das südländische Ambiente ...**

Auch während den Sommerferien täglich offen ...

Grosserfolg des Veloclub Fischeningen an den Schweizermeisterschaften Zwei mal Silber für Hinterthurgauer Frauen

Mit insgesamt 7 Medaillen haben die Mitglieder Larissa Brühwiler (17, Dussnang), Patricia Schwager (27, Balterswil), Stefan Küng (17, Wilen bei Wil) und Patrick Schelling (21, Hemberg) und in der vergangenen Woche an den Schweizermeisterschaften im Zeitfahren sowie im Strassenrennen eines der besten Ergebnisse der Klubgeschichte realisiert.

Für die aktiven Rennfahrer des Veloclub Fischeningen waren die Schweizermeisterschaften im Einzelzeitfahren vom Donnerstag 23. Juni in Roggliswil und die am Wochenende vom 25./26. Juni folgende Schweizermeisterschaft im Strassenrennen in Kirchdorf BE ein Grosserfolg. Während im Zeitfahren 3 Medaillen gefeiert werden durften, waren es auf der Strasse gar deren 4.

Silber für Patricia Schwager

Die für das Frauenprofi-Team Nederland Bloeit fahrende Patricia Schwager konnte nach 2009 und 2010 erneut die Silbermedaille im Zeitfahren der Kategorie Frauen Elite gewinnen. Sie hat damit auf eindrückliche Art und Weise ihr Können und ihre Konstanz in dieser Disziplin unterstrichen. Im Strassenrennen am Samstag gewann sie zudem ebenfalls die Silbermedaille, nachdem sie 2006 bereits als Dritte auf das Podest steigen konnte.

Erfolge durfte auch die jüngste Rennfahrerin des VC Fischeningen, **Larissa Brühwiler** in der Kategorie Juniorinnen U19 feiern. Die bereits in der zweiten Saison für das Bigla Cycling Team fahrende Dussnangerin konnte ebenfalls doppelt glän-



Patricias Schwager, Ifwil (links) holte sich abermals die Silbermedaille.



Mach bereits national von sich Reden: Larissa Brühwiler aus Dussnang

zen: Im Zeitfahren erreichte sie 30 Sekunden hinter der Siegerin den 2. Rang und auf der Strasse konnte sie sich die Bronze-medaille erspurten.

Vicina

Goldschmiedin Cécile Vicentini

Schmuck-Werkstatt Vicina,
Hauptstrasse 32, 8363 Bichelsee
Tel. +41 71 971 20 00 Fax. +41 71 971 26 00
info@vicina.ch www.vicina.ch

Neuanfertigungen, Änderungen,
Schmuck nach Ihren persönlichen Wünschen,
Bijouterieartikel bestellen



**Getränke ab Rampe
zu Tiefstpreisen**

Volg Qualitätsweine

Haus- und Gartenbedarf

**Futtermittel für Gross-
und Kleinvieh**

Sie fahren besser mit uns



Landi
TANNZAPFENLAND

Lagerhaus Eschlikon
071 973 99 00

Landi-Center Wallenwil
071 973 99 06

AXA winterthur
FINANZIELLE SICHERHEIT

Wir beraten Sie gerne
in sämtlichen
Versicherungsfragen !

AXA Winterthur Versicherungen
Hauptagentur Aadorf
Cornel Büsser

Aussendienstmitarbeiter:
Urs Brühwiler, urs.bruehwiler@axa-winterthur.ch

Wängistrasse 12
8355 Aadorf
Telefon 052 365 13 14
Telefax 052 365 39 57
www.aadorf.winteam.ch

Rückspiegel



Grösste Frauenblasmusik in Lenggenwil Weltrekord mit Bichelsee-Balterswiler Beteiligung

Ende Mai nahmen 16 Frauen der Musikgesellschaft Eintracht Bichelsee-Balterswil am Weltrekordversuch (grösste Frauenblasmusik) von Lenggenwil teil. Punkt 17.00 Uhr wurden sie von einem Shuttlebus vom Postplatz Balterswil abgeholt und direkt vor dem Zelteingang in Lenggenwil abgesetzt.

Für den Weltrekord brauchte es 1238 Frauen!

Mit 1246 Frauen wurde der Rekord unglaublich aber wahr geschafft! Und es

tönte sogar noch sehr gut, als die Polka und der Marsch gespielt wurden.

Es war ein toller Abend mit super Musik und einem sehr gut organisierten Fest.

Die Männer kamen sich doch wie im Paradies vor: Frauen wo man nur hinschaute und erst noch uniformierte!

Um Mitternacht chauffierte der Shuttlebus die Mädels unversehrt wieder nach Hause, wo man sicher noch lange über das rauschende Fest und den Weltrekord reden wird.

LUZIA HEER



Tag der offenen Tür ins Ifwiler Plusenergiehaus Ein lohnenswerter Besuch bei Schwagers



Ein Besuch am Tag der offenen Tür, offeriert von Heier und Anita Schwager im Geeren in Ifwil, Anfang Juli lohnte sich.

Die sehr gelungene Präsentation zeigt, dass es heute schon weitgehend möglich ist mit den erneuerbaren Energieformen ein Einfamilienhaus effizient und autark zu betreiben. Das geniale Zusammenspiel von Erdwärme und Sonnenenergie lässt Atomenergiebefürworter alt aussehen.

Nebst grossem technischem Fachwissen setzt sich Heier Schwager auch sehr dafür ein, dass keine Bewilligungsverfahren und Gelder für den Amtsschimmel mehr nötig sein werden, um Dachflächen energieeffizient zu nutzen. Als Jahrzehntelanger Bauverwalter weiss er auch hier, wo die Effizienz angesetzt werden kann.

Nebst vielfältiger Information wurden Interessierte an diesem Tag der offenen Tür sehr gastfreundlich bewirtet. Wer plant, der Sonne auch im Nachhinein noch einige Volt zu entlocken wird sicher gerne von Heier Schwager (071 971 27 62) beraten.

DANIEL GERMANN



Seniorenausflug der reformierten Kirchgemeinden Dussnang und Bichelsee Spannender Tag in guter Gemeinschaft

Am Mittwoch, 22.6. bestieg am Morgen um 8 Uhr eine gut gelaunte Gruppe von 45 Seniorinnen und Senioren einen Reiseocar. Auf dem Programm stand der Besuch des Stroh museums in Wohlen und ein Aufenthalt am Hallwilersee. Bei Sonnenschein ging die Fahrt los, aber schon bald zeigten sich ersten Wolken. Vorm Kaffeehalt auf dem Mutschellen fing es bereits zu regnen an, sodass die schöne Gartenterrasse des Restaurants leider nicht benutzt werden konnte. Es gab Kaffee und Gipfeli und es wurde rege geplaudert. Bald ging es weiter nach Wohlen, wo es eine sehr interessante Führung durchs Stroh museum gab.

Die Gruppe erfuhr in einer Tonbildschau und durch die kompetente Führerin vieles darüber, wie dieses bescheidene und scheinbar wertlose Material Stroh zwei Jahrhunderte lang Grundlage eines blühenden Industriezweigs im aargauischen Freiamt und seiner Umgebung wurde.

Dank Kreativität und grossem Geschick wurden aus Stroh, oft in Verbindung mit anderen Rohmaterialien, nicht nur Geflechte, sondern auch Gewebe, Spitzen, Ornamente und Garnituren von verblüffender Schönheit hergestellt, welche in der Hutindustrie weltweiten Absatz fanden. Unter grossem Staunen wurden all die Kunstwerke bewundert.

Jetzt wurde es Zeit fürs Mittagessen und die Fahrt wurde fortgesetzt nach Meisterschwanden am schönen Hallwilersee, wo im Hotel Seerose alles schon vorbereitet war.

Das vorbestellte Mittagessen wurde zügig serviert und dann auch sehr genossen. Die Sonne zeigte sich wieder in ihrer wahren Pracht, sodass man den Verdauungsspaziergang dem Uferweg entlang bei sommerlichen Temperaturen unternehmen konnte.

Danach genehmigten sich die meisten noch ein erfrischendes Getränk oder einen Dessert,



bevor es um 15.30 Uhr wieder Richtung Heimat ging.

Die Fahrt führte vorbei am Baldegger See nach Küssnacht, Arth – Goldau, über den Sattel, am Ägerisee vorbei, weiter zum Zürichsee, wo dann ein sehr kräftiges Gewitter niederging, bevor wir über das Tösstal gegen 19 Uhr wieder wohlbehalten den Hinterthurgau erreichten.

WALTER OBERKIRCHER



Sommerabendkonzert der MusikschülerInnen

Vielfalt in Eintracht

Ein eindrückliches Potpourri an Instrumenten, Melodien und Rhythmen erhielt das zahlreiche Publikum am diesjährigen Sommerabendkonzert der Musikschule geboten – zu Ehren des einheimischen Schaffens.



Der neue Präsident der Musikschule Bichelsee-Balterswil, Philipp Stauch, weiss zukünftig den musikalischen Weg.



Gemeinsam wurden die richtigen Töne gefunden.



R. Büchi

Keramische Wand - & Bodenbeläge

Rainer Büchi Auenwiesenstrasse 10 Tel. 071/971 39 22
8363 Bichelsee Natel 079/687 32 14

Ihr Fachmann für

- Sanitär-Installationen
- Boilerentkalkungen
- Reparatur-Service
- Heizungs-Installationen

Ralph Münger AG
Sanitär • Heizungen
8362 Balterswil

Telefon 071 971 16 64 • Fax 071 971 15 85



huwilerag

Getränkhandel | Brennerei | Mosterei

- Hauslieferdienst
- Festlieferungen
- Verkauf ab Rampe zu Discountpreisen



**Spitzenweine
aus aller Welt**



Huwiler AG | Aadorferstrasse 24 | CH-8362 Balterswil | Telefon: 071 971 17 42 | <http://www.huwilerag.ch>

Rückspiegel



2. Eschliker Mannschaft neu in der 4. Liga Der Aufstieg ist geschafft!

Die 2. Mannschaft vom FC Eschlikon spielt nach einer fabelhaften Saison neu in der 4. Liga.

Am Montag, 13. Juni 2011, wurde der Traum war! Nach einer spannenden und harten Spielsaison erreichte die 2. Mannschaft des FC Eschlikons ihr Ziel – die 4. Liga. Bereits in der Vergangenheit spielte das Team immer um die Tabellenspitze. Zum Aufstieg reichte es aber nie ganz. Doch das Jahr 2011 sollte zu ihrem Jahr werden. Unter der Leitung von Trainer Patrick Frei trainierte und spielte die Mannschaft die ganze Saison durch auf höchstem Niveau und trotzte jedem noch so starken Gegner.

Die Entscheidung über Ligaverbleib oder Aufstieg lag dann jedoch doch nicht ganz bei der eingespielten Mannschaft vom FC

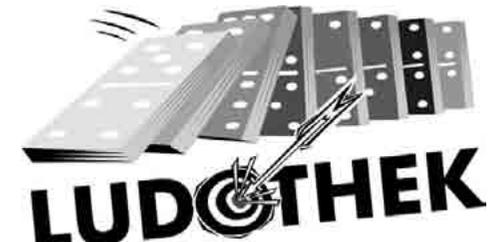
Eschlikon. Nur gerade 2 Punkte betrug ihr Vorsprung auf das zweitplatzierte Sirnach. Und die Sirnacher hatten noch ein Match offen. Am Montag fand dann das Spiel Sirnach gegen Netstal statt. Bei einem Unentschieden oder Sieg von Netstal würden die Eschliker aufsteigen. Klar, dass dieses Mal alle FC Eschlikon-Fans den Netstalern die Daumen drückten. Und es hat sich gelohnt! Nach spannenden 90 Minuten war klar, dass Sirnach verlieren würde und die 2. Mannschaft des FC Eschlikons somit in die 4. Liga aufsteigt.

Der Vorstand, alle Mitglieder und Fans gratulieren der Mannschaft und ihrem Trainer für diesen sensationellen Aufstieg und freuen sich bereits auf eine neue, erfolgreiche Saison!

MARTINA ABDELLAH

VORANZEIGE

30
JAHRE **LUDOTHEK**



Samstag 10. September 2011
13.00 - 16.00 Uhr / Schulhaus Rietwies
NBB Ausgabe August mit Malwettbewerb

MG Bichelsee - Balterswil

...lädt ein zum Sommerfest 2011

Samstag 9. Juli 2011

ab 19:00h ...im **Sternenhof Bichelsee**

Unterhaltung mit...



Blaskapelle Zapfenland

...und...



Trio Bergsler Buebä



1. August-Feier 2011

Datum:

Montag 1. August 2011

Ort:

Bürgerhütte am Hackenberg, Balterswil

Programm:

ab 19.00 Uhr

ca. 19.30 Uhr

- **Reichhaltiger Grill inkl. Beilagen**
- **Begrüssung**
durch Gemeinderätin **Cindy Finsterwald**
- **Gedanken zum Nationalfeiertag**
von Jugendlichen unserer Gemeinde
- **Musikalische Umrahmung**
durch **Alphornbläser Walter Egger**
- **Funken abbrennen**

Ab ca. 22.00 Uhr

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner

An unsere 1. August-Feier laden wir sie auch dieses Jahr herzlich ein. Gemeinsam wollen wir, bei leckerem Grillplausch und Alphornklängen, der Gründung unserer Eidgenossenschaft gedenken. Wir freuen uns auf eine grosse Beteiligung und wünschen ihnen allen jetzt schon einen schönen Nationalfeiertag.

**Der Gemeinderat
Bichelsee-Balterswil**

Die organisierenden Vereine
• **Damenchor Balterswil**
• **Musikgesellschaft Bichelsee-Balterswil**

**Personen die eine Transportgelegenheit benötigen,
melden sich bitte bis 20. Juli 2011 auf der Gemeindekanzlei Auenstr. 6 8363 Bichelsee**

Wurst + Brot und alkoholfreie Getränke sind kostenlos



Vom Aluminium zum «Supermetall»

Die ALTEFCO AG ist seit über 30 Jahren in der Oberflächen-Veredelung von Aluminium tätig. Wir beschäftigen zurzeit ca. 30 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

Für unseren Bereich Produktion suchen wir per 1. Oktober 2011 oder nach Vereinbarung:

Operator Anodisieranlage (100%) mit technischer Berufsausbildung (z.B. Mechaniker, Elektromonteur, etc)

Ihr zukünftiges Umfeld

Sie beschichten Kundenteile für die verschiedensten Anwendungen auf einer unserer Anodisieranlagen. Als Teamplayer sind Sie bereit teilweise in anderen Produktionsbereichen mitzuhelfen und ihre MitarbeiterInnen bei Ihren Aufgaben bei Bedarf zu unterstützen.

Ihre Herausforderungen

Nach einer gründlichen und sorgfältigen Einführung bedienen Sie eigenverantwortlich eine unserer computergesteuerten und hoch entwickelten Anodisieranlagen, welche tagsüber oder auch rund um die Uhr in Betrieb sind. Sie übernehmen die Anlage jeweils von einem anderen Operator oder starten Sie am frühen Morgen selbst. In den Zeiten, wo sie nicht der verantwortliche Operator sind, packen Sie mit an beim Kontaktieren von Kundenteilen

Ihre Stärken

Eine Grundausbildung als Polymechniker, Mechaniker, Werkzeugmacher, Elektromechniker, Elektroinstallateur oder verwandte technische Grundausbildung und die Bereitschaft Neues zu lernen sind die Grundvoraussetzungen. Sie sind ein Praktiker, können mit Computer-Terminals umgehen und sind bereit sich in eines neues Arbeitsgebiet einzuarbeiten.

Ihre Chancen

Sie haben die Möglichkeit in einem topmodern ausgerüsteten Betrieb hoch entwickelte Anodisieranlagen zu bedienen und die Ihnen anvertrauten Kundenteile mit der optimalen Beschichtung zu veredeln. Die interessanten Aufgaben und ein überblickbares Umfeld werden durch ein gutes Gehalt und einen sicheren Arbeitsplatz abgerundet.

Sind Sie interessiert? Gerne erwarte ich Ihre schriftliche Bewerbung.

Jann Walter, Leiter Produktion
ALTEFCO AG, Postfach, 8362 Balterswil, Tel. 071 973 90 30, www.altefco.ch



Gartenhaag- und Landstreicher Wenn die Doris Verbarmen zeigt



Obdachlos war er ja nicht, der Zecher, welcher unlängst eine Nacht im Buswartehäuschen bei der Balterswiler Post verbracht hatte. Erfreut über ein frisches Gipfeli und einen Kaffee aus der Kronenküche scheint er aber gewesen zu sein.





Veranstaltungen

Juli 2011

Sa	09.07.	19:00	Sommerfest im Sternenhof Bichelsee	Musik Eintracht
Mo	11.07.	19:00	Nordic-Walking ab Parkplatz Lützelmurg	Sportnetz
Di	12.07.	18:30	Nordic-Walking ab Parkplatz Lützelmurg	Sportnetz
Mi	13.07.	18:00	Nordic-Walking ab Parkplatz Lützelmurg	Sportnetz
Fr	15.07.	20:00	Vollmond-Treff	Historischer Verein
Mi	27.07.	09:00	Mütter- und Väterberatung	Mütter- und Väterberatung
Mi	27.07.	09:00	Chrabbeltreff, kath. Pfarrhaus Bichelsee	

August 2011

Mo	01.08.	19:00	Bundesfeier zum 1. August, Hackenbergütte	Politische Gemeinde
Fr	05.08.	11:45	Senioren-Mittagstisch	
Sa	06.08.		Brügglist Bichelsee	FC Hunggelischwil
Fr	12.08.	17:30	Obligatorisch 2 in Aadorf	SG Balterwil-Ifwil
Fr	12.08.	18:30	Obligatorisch 2	SG Bichelsee-Itaslen
Sa	13.08.	20:00	Vollmond-Treff	Historischer Verein
Sa	13.08.		Blaskapelle Tanzzapfenland	Sommerfest
Mo	15.08.	08:15	Schuljahresbeginn	VSG
Di	16.08.	17:00	Blutspenden in Eschlikon	Samariterverein Bi-Ba-Eschlikon
Di	16.08.		Velotour	Frauengemeinschaft
Mi	17.08.		Grillanlass bei Huwiler AG, Ifwil	FDP Ortspartei
Fr-So	19.-21.08.		Clubmeisterschaft	TC Balterswil-Bichelsee
Sa-So	20.-21.08.		Turnerreise	TSV Bichelsee
So	21.08.		Familienplausch	CVP
Mi	24.08.		Bewegungsabend mit Helene Frei	Frauengemeinschaft
Mi	24.08.		Ausbildung Offiziere in Balterswil	Feuerwehr
Mi	24.08.	09:00	Mütter- und Väterberatung	Mütter- und Väterberatung
Mi	24.08.	09:00	Chrabbeltreff, kath. Pfarrhaus Bichelsee	
Do	25.08.	17:30	Obligatorisch 3 in Aadorf	SG Balterwil-Ifwil
Sa	27.08.	13:30	Obligatorisch 3	SG Bichelsee-Itaslen
Fr-So	26.-28.08.		Clubmeisterschaft (Verschiebedatum)	TC Balterswil-Bichelsee

Schulferien

11.07.-14.08.

Sommerferien

VSG

• Termine und weitere Gemeindefeuer sind jederzeit abrufbar unter: www.bichelsee-balterswil.ch